

İNOVATİF FİKİRLERİMİZ GÖRÜCÜYE ÇIKIYOR



9 - 12 Mart March
Salon Hall 7, Stand 712



16 - 19 Mart March
Salon Hall 3, Stand 245

OUR INNOVATIVE
IDEAS MAKE
THEIR FIRST
APPEARANCE



**Yenilik DNA'mızda
Gizli**

**INNOVATION LIES
IN OUR DNA**

**Vazgeçilmez fuarların
vazgeçilmez kentleri:**

İSTANBUL - NÜRNBERG

IRREPLACEABLE CITIES OF IRREPLACEABLE
FAIRS: ISTANBUL - NUREMBERG



85 Ülke, 5 Kıta 85 Countries, 5 Continents

39 YIL
YEARS

Her Zaman Güven Ürettik

Başarıya giden yolun ürettiğimiz makinelerin kalitesi kadar, müşterilerimizin yanında olmaktan geçtiğini biliyoruz. Bu nedenle, 1977'den beri sadece makine değil, güven de üretiyoruz.

We Always Provide Reliability

We know that the way to success passes through the quality of the machines which we produce as well as standing by our customers. For this reason, we do not only produce machines, but also provide reliability since 1977.

TURQUUM

PENCERE 2016

9 - 12 Mart / March
İstanbul
Hall 7 Stand 712

**FENSTERBAU
FRONTALE**

16 - 19 Mart / March
Nürnberg
Hall 3 Stand 245



PVC VE ALÜMİNYUM PROFİL İŞLEME MAKİNELERİ
PVC & ALUMINIUM PROFILE PROCESSING MACHINES

www.yilmazmachine.com.tr



ABDULLAH YILMAZ

Yılmaz Makine Yönetim Kurulu Üyesi
Yılmaz Machine Board Member

Değerli iş ortaklarımız, sevgili okuyucular,

Yılmaz Makine olarak yüzümüzü değişen dünya şartlarına çevirirken, diğer yandan bizi biz yapan, şirket kültürümüzün vazgeçilmez bileşenlerine de sadık kalmayı da unutmadık.

39 yıl önce küçük bir üretim atölyesinde başlayan yolculuğumuzun bugün 85 ülkeye ulaşmasının sırrını da hep bu ilkelerimizde, yani DNA'mızda aradık.

Bir kuruluştaki güven yaratmanın en iyi yolu; bütün kapıları yukarıdan aşağıya, aşağıdan yukarıya ve bütün yönlerle doğru açmaktan geçiyordu. İşte biz de tam olarak bunu yaptık; inandık, yol aldık, alın teri döktük, yorulduk ve nihayetinde başarıya ulaştık. "Büyük balığın küçük balığı değil, hızlı balığın yavaş balığı yediği" yeni küresel ekonomik sistemde bilgi teknolojileriyle ilgili de çalışmalarımızı derinleştirdik.

Bugün geldiğimiz noktada DNA'mızı oluşturan bileşenleri şirket kültürümüzün merkezinde tutarak, global pazardaki değişim ve dönüşümü yakından takip ediyor, önümüzde daha uzun bir yolun bulunduğunun bilinciyle faaliyetlerimizi sürdürüyoruz.

En derin sevgi ve saygılarımızla,

Our distinguished business partners, dear readers,

Whilst we, as Yılmaz Machine, turn our face towards changing world conditions, on the other hand we do not forget to remain faithful to the indispensable components of our corporate culture, which make us who we are.

All the time, we have associated the secret in the expansion of our journey -started in a small manufacturing workshop 39 year ago- into 85 countries in our day with these principles of ours, in other words with our DNA.

The best way to create faith in an organization was through opening all the doors from top to bottom and vice versa, in all directions. There it is! What we have done exactly; we have put faith into this, made progress, and also great effort, felt tired and in the end we have succeeded. In new global system of economy, where "it is not the big fish which eats the small fish, it's the fast fish which eats the slow fish", we have also set focus on our endeavors regarding information technologies.

In this current position we are, we follow closely change and transition in the global market, seating constituents of our DNA into the core of our corporate culture in the meantime and we continue our activities being aware of yet a long way ahead of us.

Affectionately and respectfully yours

- 04** Bizden Haberler
News About Us
- 06** Alüminyum kullanım miktarı artıyor
Aluminium consumption on the rise
- 07** Yeşil bina teknolojileri yükselişte
Green building technologies on the rise
- 08** Yılmaz Makine'nin DNA'sı: Yenilikçilik, dürüstlük, demokrasi ve güven
Yılmaz Machine's DNA: Innovation, integrity, democracy and trust
- 09** **Eyüp Yılmaz:**
"İnovasyonu şirket kültürümüze işledik"
"We have engraved innovation into our corporate culture"
- 12** **Abdullah Yılmaz:**
"Değişim sürecinde DNA'mıza sadık kaldık"
"Our DNA remained intact during change of period"
- 15** **Menderes Akar:**
"Uzun çalışan bağlılığının sırrı: Güven"
"Secret behind long-term loyalty of employees: Trust"
- 18** Fuar Özel *Fair Exclusive*
Yılmaz Makine inovatif fikirlerini görücüye çıkarıyor
Our innovative ideas make their first appearance
- 20** **Eray Çelik:**
Yılmaz Makine'de inovatif fikirler piyasanın ihtiyaçlarıyla harmanlanıyor
In Yılmaz Machine, innovative ideas are blended with market needs
- 21** Türkiye'nin ilk beş eksenli profil işleme merkezi: AIM 7510
Turkey's first five-axes profile processing center: AIM 7510
- 26** Dünya standartlarında cephe profili kertme makinesi: NCM 550
Saw notching machine in world standards: NCM 550
- 28** CRM 250 S ile minimum sürede maksimum verim
With CRM 250 S, maximum efficiency in minimum time
- 30** Radyal hareket edebilen testeresiyle bir ilk: RYK 420
An innovation with its radially moveable saw: RYK 420
- 32** Gezi Rehberi *Travel Guide*
Vazgeçilmez fuarların vazgeçilmez kentleri: İSTANBUL – NÜRNBERG
Irreplaceable cities of irreplaceable fairs: ISTANBUL - NUREMBERG
- 36** Fuar Takvimi
Fair Agenda



32



08



09

12

15



18

YILMAZ® LINE

Yılmaz Makine San. Tic. A.Ş. adına
yayınlanmaktadır. Published by Yılmaz
Machine.

YILMAZ MAKİNE SAN. TİC. A.Ş. ADINA İMTİYAZ SAHİBİ
GRANT HOLDER FOR YILMAZ MACHINE SAN. TİC. A.Ş.
ABDULLAH YILMAZ

YÖNETİM KURULU BOARD OF DIRECTORS
ABDULLAH YILMAZ
EYÜP YILMAZ
MENDERES AKAR
ADNAN AKAR

GENEL MÜDÜR GENERAL MANAGER
ALİ SNOĞÇE

PAZARLAMA YÖNETİCİSİ MARKETING EXECUTIVE
BARİŞ YILDIRIM

YAYINA HAZIRLAYAN PUBLISHED BY



GENEL YAYIN YÖNETMENİ EDITOR IN CHIEF
TUGAY SOYKAN

EDİTÖR EDITOR
HÜSNE PAMUK

GÖRSEL YÖNETMEN ART DIRECTOR
MURAT CERİT

YAYIN ADRESİ PUBLISHER'S ADDRESS
Mecidiyeköy Mah. Atakan Sokak No: 6/7 Şişli / İstanbul
T: 0 212 252 76-77 F: 0 212 211 40 70
www.origamimedya.com

YAYIN TÜRÜ TYPE OF PUBLICATION
Yaygın, Süreli Dergi. 4 ayda bir yayımlanır.
Mainstream, Periodical. Published 3 times per year.

YILMAZ MAKİNE SAN. TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Atabey Cad. Çekmeköy-İstanbul
T: 0216 311 28 28 F: 0216 484 42 88
info@yilmazmachine.com.tr
www.yilmazmachine.com.tr

BASKI PRINT
IDEAL MATBAA

Tüm yayın hakları saklıdır. Kaynak göstermek suretiyle alıntı yapılabilir, kopya edilmesi ve çoğaltılması yayın hakkı olan kişi ve kuruluşlardan alınacak izine bağlıdır. Yayının içeriğinde yer alan bilgi, görüş, düşünce ve tezler yazarın yazarını bağlar.
All publishing rights are reserved. Quotations can be made provided that its source is referenced. Copy and reprinting are allowed only upon permissions of persons or companies preserving publishing rights. Information, views, opinions and arguments are merely binding for authors.

Yılmaz Makine'den yeni marka: WerDas!

A NEW BRAND
BY YILMAZ
MACHINE:
WERDAS!



Yılmaz Makine PVC ve alüminyum pencere ve kapı aksesuarları sunan yeni markası 'WerDas'ı tanıttı. Markanın ürün gamında pencere ve kapı ıspanyoletleri, kol ve kilit sistemleri ve cephe makasları gibi ürünler yer alıyor.

Yılmaz Machine introduced their new brand 'WerDas', offering accessories for PVC and Aluminium Window and Doors. In the range of this brand, window and door espagnolettes, handle and locking systems, and restrictor stays are included.

Yeni fabrikada son aşamaya gelindi

NEW FACTORY IS ABOUT TO BE FINALIZED



Yılmaz Makine'nin 2014 yılında Dilovası İMES'te temelleri atılan ve 28.000 metrekare kapalı alana sahip olan yeni fabrikasında son aşamaya gelindi. Yeşil bina teknolojisiyle inşa edilen ve içinde 1.500 metrekare Ar-Ge ofisi bulunan fabrikayla üretimin dört kat artması hedefleniyor.

New factory of Yılmaz Machine, of which foundations were laid in IMES, Dilovası in 2014 and which has 28.000 square meters of indoor space is about to be finalized. Built with green building technology and having 1.500 square meters of R&D office, production is expected to be increased 4 times more.

Yılmaz Makine DirectIndustry ve Hepsiburada.com'da!

YILMAZ MACHINE IS ON DIRECTINDUSTRY AND HEPSIBURADA.COM

Yılmaz Makine ürünleri sanal pazara açılıyor. Firmanın yeni makinelerini dünyanın en büyük B2B (business to business) e-ticaret sitelerinden DirectIndustry ve Türkiye'nin en kapsamlı e-ticaret sitelerinden Hepsiburada.com'da.

Yılmaz Machine's products will take their places on virtual marketplace. New machines of the company are on sale over DirectIndustry - one of world's biggest B2B e-commerce sites - and over Hepsiburada.com -one of Turkey's most extensive e-commerce sites-.

hepsiburada.com



Yılmaz Makine'den bir ilk: İstanbul Meetings

A FIRST BY YILMAZ MACHINE: ISTANBUL MEETINGS

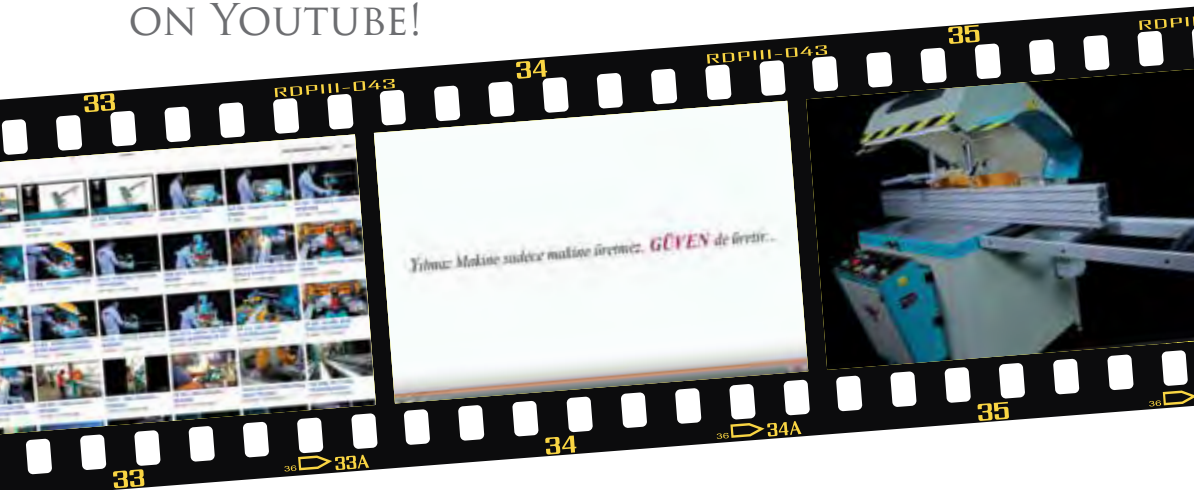


Geçtiğimiz yıl bir ilki gerçekleştiren ve yurt içi bayileriyle "İstanbul Buluşmaları 2015"te bir araya gelen Yılmaz Makine, bu kez yurt dışı bayileri için bir lansman düzenliyor. "İstanbul Meetings" 10 Mart'ta tüm yurt dışı bayilerinin katılımıyla Euro Park otelde gerçekleşiyor.

Yılmaz Machine, having met with its domestic dealers in "İstanbul Meeting 2015" for the first time last year, arranges a launching meeting for its foreign dealers this time. Meeting will be held on 10th of March in Euro Park Hotel, with participation of its all foreign dealers.

Yılmaz Makine'nin yeni tanıtım videoları Youtube'da

YILMAZ MACHINE'S NEW VIDEOS ON YOUTUBE!



Yılmaz Makine'nin yeni ürünlerinden ACK 550, CRM 201S ve var olan ürünlerinden CRM 301S, CA 600, FR 222, KM 212, KD ve KY 305'in tanıtım videoları hazırlandı. Videoları www.yilmazmachine.com.tr adresinden veya resmi Youtube sayfasından izleyebilirsiniz.

Introductory videos of Yılmaz Machine's new products ACK 550, CRM 201S and existing products CA 600, CRM 301S, FR 222, KM 212, KD and KY 305 are ready. You may watch them on yilmazmachine.com.tr or on our official Youtube page.

İran Do-Win Tech Fuarı'nda yoğun ilgi

GREAT INTEREST OF VISITORS IN DO-WIN FAIR, IN IRAN

İran'ın en önemli kapı ve pencere fuarı olan "Do-Win Tech" 25-28 Ocak tarihleri arasında düzenlendi. Dünyanın dört bir yanından gelen önemli firmaların potansiyel müşterileri ile buluştuğu fuara Yılmaz Makine İran bayisiyle katıldı. Yılmaz Makine son model ürünlerini alıcıların beğenisi-ne sunarken, firmanın ürünleri katılımcılardan büyük ilgi gördü.

"Do-Win Tech", Iran's most important Door and Window fair, was held between the dates 25th through 28th of January. Yılmaz Machine with its dealer in Iran has participated to the fair, where leading companies all over the world meets with their potential customers. Upon presentation of Yılmaz Machine's latest products, products drew great interest of visitors.

Alüminyum kullanım miktarı artıyor

ALUMINIUM CONSUMPTION ON THE RISE

Kolay işlenebilirliği ve çevreci olması gibi nedenlerle kullanımı giderek yaygınlaşan alüminyumun bugün Türkiye’de kişi başına düşen kullanım miktarı 15 kilogram.

Consumption of aluminium, increasingly in widespread use due to reasons of being easy to process and environment friendly, per person in Turkey in our day is 15 kilograms.

Alüminyum sektörü, Türkiye’deki alüminyum kullanımı ve üretim artışına paralel olarak hem tüketim hem de teknoloji anlamında son 10 yılda oldukça hızlı bir gelişme kaydetti. Yoğun olarak inşaat sektöründe çatı-cephe kaplama, kapı-pencere, merdiven, iskele ve sera yapımında kullanılan alüminyum; ısı iletkenliği, korozyon direnci, geri dönüştürülebilirliği, çevreciliği, kolay şekillendirilebilirliği ve estetik özellikleri gibi birçok yönüyle dünyada giderek önem kazanıyor. Ayrıca alüminyum, özellikle hafif ve mukavemete dayanıklılığı sayesinde otomotiv, havacılık ve savunma sanayinin de önemli malzemeleri arasında yer alma yolunda hızla ilerliyor.

TALSAD temsilcileri, yurt içinde üretilen 50 bin ton dolayındaki birincil alüminyum ile birlikte, 2014 yılında Türkiye’de yıllık 1 milyon 130 bin ton alüminyum hammaddesi tüketimi yapıldığını bildiriyor. Söz konusu dönemde kişi başı alüminyum tüketimi 15 kilogram düzeyine ulaştı. Fakat Almanya, Fransa, Japonya gibi ülkelerde bu miktarın 25 kilogram civarında olduğu dikkate alınırsa, sektör öncüleri yapılacak doğru yatırımlara paralel olarak Türkiye alüminyum sektöründe alınacak daha yol olduğu görüşünde birleşiyor.

Aluminium industry has achieved a rapid progress with regards to both consumption and technology in the last 10 years in parallel with the increase of production and consumption in Turkey. Aluminium, widely used in construction sector for roofing, facing works, and for the construction of ladder, scaffold age and green-houses due to its great deal of features such as thermal conductivity, corrosion resistance, recyclability, environment friendly nature, easy ductility and aesthetic appearance, gains more and more importance in the world. Moreover, aluminium is also on its rapid way to be amongst the substantial materials of automotive, aerospace and defence industries particularly due to its lightweight nature and tensile strength. Regarding the year 2014, TALSAD spokesmen report an annual consumption of 1 million and 130 thousand tons of raw aluminium in Turkey along with an approximate 50 tons of domestically produced primary aluminium. ‘Consumption per person for the period in question has reached 15 kilograms. Nonetheless, considering the fact that the corresponding figure for countries such as Germany, France and Japan is around 25 kilograms. Mover and shakers of the industry are of the same opinion that Turkey has still a long way to go in parallel with the right investments to be made.

Türkiye alüminyum sektörüne ilişkin değerler (2014 yılı verilerine göre)

Figures regarding aluminium industry in Turkey (for 2014)

Kaynak Source: TALSAD

4
Milyar Dolar
Billion Dollars

Sektörün ekonomik büyüklüğü
Sector's volume

2.5
Milyar Dolar
Billion Dollars

İhracat
Export

3.35
Milyar Dolar
Billion Dollars

İthalat
Import

15
Kg

Kişi başı alüminyum tüketimi
Aluminium consumption
per person

Yeşil bina teknolojileri yükselişte

GREEN BUILDING TECHNOLOGIES ON THE RISE

Günümüz dünyasında şirketler artık hem ekonomiye sağladığı katma değeri hem de çevreyi önde gözetiyor. Bu düsturda karbon ayak izini minimum seviyelerde tutmak üzere son teknolojiyle donatılan yeşil fabrikalar yükseliyor.

In today's world, companies prioritize both contributed value to economy, and environmental issues. As per these norms, green factories equipped with the latest technology to keep carbon footprint at minimum levels are erected.

Yükselen enerji tüketimi çevre ve iklim üzerinde olumsuz etkilere sahip. Azalan kısıtlı kaynakların verimli kullanımı hiç olmadığı kadar ülkelerin ve dünya ekonomisinin gündemini meşgul ediyor. Üretim modelleri ve üretim tesislerinde de bu anlamda daha az seragazi salan, enerji kullanımını azaltan ve enerji tasarrufu yapan yeşil bina teknolojileri revaçta. Bu fabrikalarda yenilenebilir enerji kaynaklarının kullanıldığı, iç ve dış tasarımında yeşil alanlara yer verilen, su, petrol ve doğalgaz başta olmak üzere kaynak kullanımını en aza indiren tesislerin ve binaların inşasında da doğal ve çevre dostu malzemeler tercih ediliyor.

Siemens, Henkel, Volkswagen, Nestle, Adecco, Roche gibi dünya devlerinin üretim tesisleri ve yönetim ofisleri bugün maksimum verimlilikle çalışan, son teknolojiyle donatılmış ve sorumluluk sahibi yeşil bina teknolojisiyle tasarlandı. Üstelik bu alanda yapılan global düzenlemeler, ticarete yeşil bina teknolojisini ürün kadar önemli hale getirmeye başladı.

Üretirken ekonomiye sağladığı katma değeri ve çevreyi göz ardı etmeyen Yılmaz Makine'nin Dilovası'ndaki yeni fabrikası da bu güncel gelişmeler ışığında yeşil bina teknolojisiyle tasarlandı.

Rising energy consumption has adverse effects on the environment and climate. Efficient use of diminishing limited resources occupies the agenda of countries and world economy as never seen before. Also in production models and production facilities, green building technologies that allows less emission greenhouse gas, decrease in use of energy and energy savings are in demand. In these factories, natural and environment friendly materials are also preferred for the construction of facilities and buildings that benefits renewable energy resources, hosts green spaces in and outside of establishment and minimize use of resources particularly such as water, oil, natural gas.

In our day, production facilities and headquarters of world's giants such as Siemens, Henkel, Volkswagen, Nestle, Adecco, Roche are designed with green building technologies ensuring maximum efficiency, latest technology and commitment. Moreover, green building technology in trade is as crucial as a product as a result of global regulations imposed in this subject. New factory of Yılmaz Machine, not ignoring environmental effects and contributed value to economy, in Dilovası is also designed with green building technology in the light of these current developments.



YILMAZ MAKİNE'NİN DNA'SI: YENİLİKÇİLİK, DÜRÜSTLÜK, DEMOKRASİ VE GÜVEN

DNA'sını yenilikçilik, dürüstlük, demokrasi ve güven üzerine inşa eden Yılmaz Makine'nin bugünlere gelmesinin ardında değişmeyen DNA'sı var. Yönetim anlayışını çalışanlar, bayiler ve müşterilere verdiği değer üzerinden tanımlayan Yılmaz Makine yöneticileri, kaliteden ve yenilikçilikten taviz vermediklerini ancak insanı her şeyin üstüne koyduklarını söylüyor. Kurulduğu günden bugüne getirdiği değerlerden taviz vermediklerini belirten Yılmaz Makine yöneticileri ilkleri yapan bir şirket olmanın hakkını vermeye devam ettiklerini kaydediyor.

YILMAZ MACHINE'S DNA: INNOVATION, INTEGRITY, DEMOCRACY AND TRUST

Unchanging DNA is the secret behind the current position of Yılmaz Machine, grounded its DNA on innovation, integrity, people oriented approaches and trust. Yılmaz Machine managers - defining their idea of management through the importance bestowed on employees, dealers and customers emphasize - that they do not compromise on quality and innovation but yet value people above all. Yılmaz Machine managers indicate that no values generated since the early days of company until now are ever compromised and also state that they continue to make the best of a company that breaks grounds.

“İnovasyonu şirket kültürümüze işledik”

“WE HAVE ENGRAVED INNOVATION INTO OUR CORPORATE CULTURE”



40 yıllık sektör serüvenlerinde uzun, bir o kadar da örnek teşkil edecek bir mesafe kat ettiklerini söyleyen Yılmaz Makine Yönetim Kurulu Başkanı Eyüp Yılmaz, bugün elde ettikleri başarıda, şirket kültürlerine işledikleri inovatif çalışmaların önemli olduğunu ifade ediyor.

Eyüp Yılmaz, Yılmaz Machine's Chairman of the Executive Board, - stating that they have made a big and also exemplary progress in their 40 years of adventure in sector expresses the importance of the innovative works engraved into corporate culture.

Yılmaz Makine'nin sektöre giriş hikayesinden kısaca söz eder misiniz?

Yılmaz Makine'nin sektörde yaklaşık 40 yıllık bir serüveni var. Türkiye'de 40 yıl ortaklık yapmak yahut aynı işi yapmakta ısrar etmek çok kolay değil. İstikrarlı bir çizgide ilerleyebilen çok az sayıda şirket var ve onlardan biri de Yılmaz Makine. İş hayatına kuzenimle birlikte 50 metrekaarelik bir atölyede tek makine ile başladık. Sene 1977'ydi. İlk olarak otomotiv yan sanayisine eğildik ve fren sistemleri üretmeye başladık üstelik çok da başarılı olduk.

İtibar, kalite, güven, müşteri memnuniyeti gibi kavramları şirket kültürünüzde nasıl bir yerde konumlandırıyorsunuz?

Bizden malı alsın ya da almasın bütün müşteriler çok önemlidir. Arkadaşlarıma hep söylerim, evet satış önemli ama insanlara saygı duymak, gereken ihtimamı göstermek daha önemlidir. Biz 50 metrekaareden 120'ye oradan bine, derken 8.500 metrekaarelik üretim alanlarına geçtik. Şimdi buradan da 28.000 metrekaarelik bir yere gidiyoruz. Büyüyoruz, daha da büyüyeceğiz. Ama büyürken insan olarak her zaman törpüleneceğiz, daha mütevazı olacağız. Çünkü esas o zaman kazanıyorsunuz.

İtibar, kalite, güven gibi kavramlar da şirket DNA'mızda var olan şeyler. İhracat yapıyorsanız kalite çok önemli. Bence kilit nokta maddi kaygılara odaklanmamak. Şu makineyi yapayım da çok para kazanayım, dediğiniz zaman başarıyı yakalayamıyorsunuz. Yılmaz Makine olarak yeni bir ürün tasarlayalım, en kaliteli bizimki olsun, en çok bizimki beğenilsin diye yola çıkıyoruz ve o zaman başarı gelip zaten bizi buluyor.

İş dünyasında başarılı bir grafikte uzun soluklu bir firma olarak kalabilmenin sırrı nedir?

Biz dört ortaklı bir şirketiz. Ortaklık kolay bir iş değil. Bizim 40 yıllık bir geçmişimiz var ve 40 yıl aslında çok uzun bir zaman dilimi değil. Avrupa'da 400 yıllık şirketler var. Bu şirketler bunu nasıl yakalamış? Ben bunun temelinde dürüstlüğün yattığına inanıyorum. Bir de şirketlerin başarıyı yakalayıp kalıcı olabilmeleri için kurumsallaşması çok önemli bir konu. Yılmaz Makine olarak kurumsallaşma sürecimizi yaşıyoruz. Bu anlamda zamanı geldiğinde masamı bir profesyonele teslim etmeyi

Could you please briefly talk about Yılmaz Machine's entrance into business?

Yılmaz Machine has about 40 years of background in this sector. In Turkey, it is not that easy to maintain a partnership for 40 years or insist on doing the same business. There is a very small number of companies advancing in a line stably and Yılmaz Machine is also one of them. I have initiated my business together with my cousin with my machine in a workshop of 50 square meters. The year was 1977. First, we focused on automotive subordinate industry and started manufacturing brake systems and on top it we have gone over big.

Where do you position the concepts such as reputation, quality, trust, customer satisfaction in your corporate culture?

Whether they buy a product from us or not, all customers are important to us. I always repeat the same thing to my friends "Sales are important, being respectful to people and pay required attention is much more important. We have expanded from 50 square meters to 120, then again to 1000 and finally to production spaces of 8.500 square meters. Now, we are moving towards a space of 28.000 square meters. We expand and we will expand even more. However, in paralel to expansion, we will rasp ourselves all the time as human beings and we will be humbler. Because, that is the real way to succeed. Concepts such as reputation, quality and trust already exist in our corporate DNA. If you export, then quality is quite important. I think the key point is not to focus on financial worries. I you think in a way if I manufacture this machine then I can make a big profit then you will fail. We, Yılmaz Machine, always embark on a project so that we design a new product, attempt to make it of the best quality and appreciated one and then in any case success finds on its own motion its way through us.

What is the secret behing remaining a long-term company showing a chart of success all the time?

We are a company with four partners. Partnership is not an easy task. We have our 40 years of history and 40 years is not actually a very long period of time. In Europe, there are 400 years old companies. How do these companies achieve that? I believe there is an underlying honesty in this. Another thing is that institutionalization is a very important issue for companies to catch the

"Ortaklarımızla şirketin kurumsallaşması adına kendi anayasamızı hazırladık. Bu anayasada şirketin 80 sene değil 400 sene nasıl hayatta kalabileceğine odaklandık."

"We have created our own constitution for the sake of institutionalization the company. Regarding creation of this institution, we have focused not on how to maintain our business for 80 years but 400 years."

planlıyorum. Tabii bu da ancak güçlü alt kadrolar yaratabilirseniz mümkün. Bu düşünceden hareketle ortaklarımızla şirketin kurumsallaşması adına şirketin anayasasını da yaptık. Bu anayasa da şirketin 80 sene değil de 400 sene nasıl hayatta kalabileceğine odaklandık. Kendi çocuklarımıza bile iltimas geçmedik, “Üniversite mezunu olmayan Yılmaz Makine’de çalışamayacak” dedik.

Şirket anayasası dediniz. Anayasa fikri nasıl ortaya çıktı?

30 sene önce Üzeyir Garih’i izlemiştım televizyonda. Speaker Alarko Şirketler Grubu’nun çok büyüdüğünü, kendisinin çok başarılı bir iş insanı olduğunu ancak

ondan sonra şirkete ne olacağını sordu. Garih de bunun akabinde “Ben şirketimin anayasasını yaptım,” dedi. İlk defa ondan duydum şirket anayasası fikrini. 30 sene önce duyduğum bir şeyi bugün hayata geçiriyoruz.

Yılmaz Makine olarak 20 yıl öncesinde belirlediğiniz vizyonun bugün neresindesiniz? Firma olarak hedeflediğiniz noktaya geldiniz mi?

Biz, “dünyada ilk beş firma arasına gireceğiz” dedik. Bunun için gereken şartları yerine getiriyoruz. Birincisi o kapasiteyi yakalamak için uygun bir mekana ihtiyacımız vardı ve biz o mekanı bitirmek üzereyiz. Dilovası’nda kurduğumuz yeni fabrikamıza ilkbaharda geçeceğiz. Şu anda bulunduğumuz noktada hedeflediğimiz yere oldukça yakınız. Türkiye’de Ar-Ge mevzusu son 10 yılda önem kazandı. Bu gelişmeye paralel olarak Yılmaz Makine olarak Ar-Ge departmanımızı geliştirmemiz gerekiyordu. Evet güçlü bir Ar-Ge’miz var ancak şu anda bu alanda bulunduğumuz nokta gelmek istediğimiz yer değil. Son olarak da makine çeşitliliğini rakiplerimizle eşdeğer hale getireceğiz. Ben inanıyorum ki önümüzdeki beş yıl içinde, 15 yıl önce koyduğumuz ilk beş firma arasına girme hedefini yakalıyor olacağız.



success and to be permanent. As Yılmaz Machine, we experience institutionalization phase. I think of transferring my duty a professional when the time comes.

Of course, this is only possible if you achieve to create competent and powerful substaff. From this idea, we – together with our partners have created constitution of the company for the sake of institutionalization of the company. Regarding creation of this institution, we have focused not on how to maintain our business for 80 years but 400 years. We did not even favor our own children. We have decided “Only university graduates can work for Yılmaz Machine”.

You have mentioned about constitution of company. How did this idea come up?

30 years ago, I have seen Üzeyir Garih on TV. Speaker was talking about the size of Alarko Şirketler Grubu and his success and also questioning the future of the group in his absence. Following to this question, Garih has given the answer by saying, “I have created the constitution of the company.” It was the first time I have heard about the idea of a constitution for a company. So, we put into practice what I have heard 30 years ago.

How near is Yılmaz Machine to the vision set by you 20 years ago? Are you at targeted point as a company?

We have aimed for being amongst the top five companies in the world. We fulfill the requirements for it. First of all, we needed a suitable place to catch this capacity and we are about to finalize it. We will be moving to our recently erected plant in Dilovası. In our current position, we are quite close to our target. R&D has gained importance in the last 10 years in Turkey. Accordingly, we needed to improve our R&D department. Sure, we have a strong and competent R&D team but we are not still at the targeted position currently. As a final remark, we will keep up with our competitors in terms of diversity of machines. I believe within 5 years we will reach our aim of being amongst the top five companies, set by us 15 years ago.

“Değişim sürecinde DNA'mıza sadık kaldık”

“OUR DNA REMAINED INTACT DURING PERIOD OF CHANGE”

Yılmaz Makine'nin Kurucu ortaklarından Abdullah Yılmaz, Yılmaz Makine'de esen değişim rüzgarlarından bahsederek, söz konusu değişim rüzgarında firmanın DNA'sına dokunmamaya özen gösterdiklerini söylüyor. Hiçbir işletmenin kurulduğu gibi kalamayacağını söyleyen Yılmaz, “Yerinde saymak başarıya giden yolda önemli bir engeldir” diyor.

Abdullah Yılmaz, one of founding partners of Yılmaz Machine mentioned about wind of changes in Yılmaz Machine and stated that attention is paid so that DNA of the company remains intact during wind of changes. Yılmaz remarks that no company ever could remain as it was established and adds that “Making no progress is the biggest obstacle on the path to success”.



Yılmaz Makine olarak geçen yıllar içinde peyder pey büyüdünüz. Bu büyümeden endişe ettiğiniz anlar oldu mu?

Müteşebbislik böyle bir şey... Endişe etmek de devam ettik. Bir sanayici mutlaka ve sürekli olarak yatırım yapmak, kendini yenilemek zorunda. Biz "belli bir hacimde kalalım" desek bile kalamazdık, bunun örnekleri çok fazla. Firma olarak hep özkaynakla döndük. Yatırım planlarımız için ilk defa kredi kullanıyoruz. Bu yıl işlerin ivme kaybetmesi nedeniyle o krediyi aldık ama bu yatırımımızı da yine her zamanki gibi özkaynak kullanmadan bitirmeyi planlıyorduk. Bugün bu noktaya gelmemizde kaynaklarımızı, kârımızı gündelik harcamalara değil, işe yatırmamız etkili oldu.

Peki büyüme politikanızı nasıl belirliyorsunuz? Nasıl bir vizyonla büyüyor Yılmaz Makine?

Ben fırıncı da olsam 200 ekmek üretiliyorum ve karnımı doyuruyorum, diyemem. Bunun için de yenilik şart. Yerinizde sayamazsınız. Mesela Ar-Ge'ye daha çok yatırım yapmak, bir Ar-Ge firması kurmak istiyoruz. Biz kim senin yapmadığı makineleri yapmak istiyoruz. Bizim için yeniliğin anlamı bu. Yıllar önce bir fuarda bizim bir makinemiz de hayata geçirdiğimiz inovatif fikri gören Alman bir grup şöyle söylemişti: "Makine Almanya, İtalya ve bir de Türkiye'de yapılır." Bunu bir Türk firması olarak Alman'a söyledik. Dünyada ilk beş firma arasına girmekse hedef, o hedefin arkasını doldurmak lazım. Biz Güney Amerika bayiliklerimizi verirken makine sektöründe dünyaca ünlü markaların nasıl bir yol izlediklerini inceledik. Her zaman daha iyisi olması için gereken değişiklikleri yapmaya çalıştık. Yenilikçi olduk. Bugün Şili, Uruguay, Peru, Yeni Zelanda ve Avustralya gibi pazarlarda bayilerimiz var. Buradan uçağa biniyorum 13 saatin üzerinde durmaksızın yol gidiyorum ve bunu yıl içinde kaç defa tekrar ettiğimi bilmiyorum. Bunu yapıyoruz, çünkü dünya markası olmak istiyorsanız mesafe tanımadan farklı coğrafyalarda olmanız gerekiyor.

Yılmaz Makine'nin ürünlerinin özellikle dış pazarlarda ciddi bir marka bilinirliği elde etmesinin ardında ne yatıyor?

Çok çalışmak, kaliteye önem vermek, inovasyon ve dürüstlük. Biz DNA'mızı böyle tanımladık. Çalışanlarımızla her zaman bir aile

Yılmaz Machine has grown gradually over the years. Were there the moment you were worried about this growth?

Entrepreneurship is such a thing. Even if we were worried, we continued. An industrialist must definitely and continually invest. Even if we would have insisted on staying at a certain level, we could not do stay there. There are so many examples of this. All the time we have run our business through shareholder's equity. For the first time, we use credit for our investments. Due to declines in this year, we were obliged to get that loan. However, we were planning to finalize our investment without depending on shareholder's equity as always. Investing our resources and profit on business instead of daily expenses was the decisive factor for us to reach these days.

So, how do you decide about your growth policy? Yılmaz Machine grows up following which vision?

Even if I were a bread baker, I could not say that I produce 200 breads and I can satiate my stomach. Even for this, there is a need for innovation. You cannot run around in circles. For example, we want to invest more on R&D and establish an R&D firm. We want to produce machines never designed before. This is the meaning of innovation for us. In a fair years ago, a German Group noticing our innovative idea applied to our machine said: "Machines are made in German, Italy and also Turkey!". If we really aim to be amongst the top five in the world, then requirements of it should be fulfilled. When we were making dealership agreements for South America, we have analysed the approaches of the well known brands of the world. We were always attempted to make necessary changes to make it better. In our day, we have our dealers in markets such as Chile, Uruguay, Peru New Zealand and Australia. We were innovative. I get on plane from here and fly non-stop well over 13 hours and I do not know how many times I do that in a year. We have to do that. Because if you want to be a world brand, you have to be in various geographical positions ignoring distances.

What lies behind the success of Yılmaz Machine's products to have a significant brand recognition especially in foreign markets?

Working hard, paying attention to quality, innovation and honesty. That's the way we define our DNA. Our employees are always a part of

"Çok çalışmak, kaliteye önem vermek, inovasyon ve dürüstlük. Bunlar Yılmaz Makine'nin DNA'sını oluşturan temel bileşenler. İlk günden beri bu bileşenleri şirket yapımıza dahil ettik."

"Working hard, paying attention to quality, innovation and honesty. These are the constituents of Yılmaz Machine's DNA. Since the early days, we incorporated these elements into our company structure."

“Sektördeki çalışmalarımızı sürdürürken dünyaca ünlü markaların nasıl bir yol izlediklerini inceledik. Her zaman daha iyi işlerin altına imza atmak için gereken değişiklikleri yapmaya çalıştık. Kısacası yenilikçi olduk.”

“When we were following our business in sector, we have analysed the approaches of the well known brands of the world. We were always attempted to make necessary changes to make it better. In short, we were innovative.”



gibiydik. İyi günlerimiz kadar zor günlerimizde de hep biraradaydık. Şirket olarak bünyemizde barındırdığımız istihdama sahip çıktık. “Kendine yapılmasını istemediğini başkasına yapma” denir, biz bu prensiple çalışırız. Ben mutlu olmuşum, elemanım mutlu değil, o işten hayır gelmez. Yılmaz Makine olarak 40'inci yılımıza yaklaştık. Bugünlere gelmemizde bünyemizde istihdam ettirdiğimiz şirket bağlılığı olan çalışanlarımızın yeri gerçekten çok önemli.

our family. We were always together in bad times as well as in good times. As a company, we have always protected our incorporated employees. As the saying goes, “Don't treat people the way you don't want to be treated”. We work making this saying as a principle. If I am contented but my employee is not, then there is no good in this business. Now as Yılmaz Machine, we are on the verge of 40th year. Contribution of our incorporated loyal employees is of real importance for us to reach our current position.

“Uzun çalışan bağlılığının sırrı: Güven”

“SECRET BEHİND LONG-TERM LOYALTY OF EMPLOYEES: TRUST”



Yılmaz Makine’de insana verdikleri değer nedeniyle çalışanların kıdem ortalamasının oldukça uzun olduğuna işaret eden Yılmaz Makine Yönetim Kurulu Üyesi Menderes Akar, “Biz şirketimizi duygusal yönetiriz. Rakamlarla verilerle yaşayamazsınız” diyerek çalışanlara dokunmanın önemini anlatıyor.

Menderes Akar, Board Member at Yılmaz Machine, refers to the fact that average length of service for their employees are quite long due to the value attributed to employees and he emphasizes the importance of staying in contact with employees by saying “We manage our company with our emotions. One cannot survive with figures and numbers”.

Yılmaz Makine'nin çalışma prensiplerinin başına neyi koyuyorsunuz?

Bu firmanın yönetim kurulunda yer alan biri olarak, temizlikçiden şef operatörüne kadar burada çalışan herkesle empati yapabiliyorum, çünkü alaylıyım. O nedenle biz her zaman “önce insan” deriz. Yukarıya böyle yazar sak altını doldururuz.

Peki, ne demek “önce insan”?

Geçenlerde bir yazı okudum, o yazıda şöyle di-yordu : “İnsana güveneceksin. Ne zamana kadar? Size ihanet edene kadar!” O kadar güzel bir söz ki! Biz Yılmaz Makine’de çalışma felsefemizi tamamen güven üzerine kurarız, kimse gelip “biz bu çalışana güvenmiyoruz” demez. Şirket DNA’mızın ilk günden bu yana önemli bir ayağı olan güven, bugünlere gelmemizde etkili olan kavramlardan sadece bir tanesi. Biz çalışanlarımıza güvenirken, onların şirkete karşı olan sadakatinden hiç bir zaman şüphe duymadık. Bu bizim için önemli bir değer.

Yılmaz Makine'nin nasıl bir vizyonu var?

Sizin önceliğiniz nedir?

Biz şirketimizi duygusal bir şekilde yönetiriz. Bu zaman zaman şirket için zararlı bile olabilir ama bu durumdan son derece memnunuz. Çünkü şirketlerin duygudan yoksun yönetilebileceğine inanmıyorum. Duygusuz nasıl yaşarsınız, robot gibi! Sadece rakam, veri, istatistiklerle yaşayamazsınız. Daha açıklayıcı olmak gerekirse biz duygusal olmasaydık, çalışanlarımızla iyi günde olduğu gibi kötü günde de birlikte olmazdık. Ama hayat sadece matematikten ibaret değil. Zaten bizim şirketimizin kıdem ortalaması da bu konudaki yaklaşımımızın ne kadar doğru olduğunu gösteriyor. Bizim şirketimizde kıdem ortalaması dokuz yıl. Üstelik son dönemde şirket yapısında değişikliklere gidiyor olmamız da bu ortalamayı biraz düşürüyor çünkü yeni başlayan arkadaşlarımızın sayısı artıyor. Bu, “Sektörün en yüksek maaşlarını biz veriyoruz” şeklinde yorumlamamalı. Çalışanlar da değerli olduklarını bildikleri için şirkete bağlılar. Biz hep söylüyoruz, Yılmaz Makine hepimizin.

Çalışan bağlılığını muhafaza etmenin yolu nedir?

Dokunmak, temas etmek. Biz dokunarak iletişimi seviyoruz, dokunmak çok önemli. Bir örnek anlatayım daha iyi olacak. Bir gün çalışanlarımızdan biri geldi yanıma, “Abi biz bir

What is the most important one amongst the working principles of Yılmaz Machine?

As an individual taking part in Yılmaz Machine's Board of Directors, I can empathize with let it be cleaner or else chief operator. Because I do not have an educational background, I am self-educated. For that reason, we always say “people come first”. If we call for it at the top, then we will not twiddle our thumbs.

Well then, What does “people come first” mean?

I have recently read an article and in this article it was written that “Trust people. For how long? Until you are betrayed!”. Such a lovely expression. In Yılmaz Machine, we establish our work philosophy completely on trust. Nobody would ever come up and say “we don't trust this employee”. Trust, an important element of our company DNA since the early days is just one of the concepts that has effect on where we are now. When we trust our employees, we have never ever doubted about their loyalty to the company. This is an important value to us.

What kind of vision does Yılmaz Machine stick to? What is your priority?

We manage our company with emotions. This might be even harmful to the company from time to time. However, I am extremely contented this way. Because I don't believe that companies can be managed without emotions. How could one live without emotions? Like a robot! One cannot survive with figures, numbers and statistics. To be more clear, if we were not acting with emotions, we could not be together with our employees in bad times as in good times. But life is not simply math. As a matter of fact, the average length of service for employees of our company shows how right our approach to this issue is. Average length of service for our employers in our company is nine years. Moreover, some recent changes imposed to company structure bring down the average since number of recent employees is on rise. This should not be misleadingly interpreted as if “We pay the highest salaries in this sector”. We always say “Yılmaz Machine belongs to each and every one of us!”.

What is the way to maintain employee loyalty?

Touch, staying in contact. We like direct and constant communication. Staying in touch is quite important. It will be better to exemplify it. One day, one of our employees has come and asked me “Sir, have we committed a wrong deed?” I asked why and they answered me saying “You do not even say

“Şirketlerin duygudan yoksun yönetilebileceğine inanmıyorum. Duygusuz nasıl yaşarsınız, robot gibi! Sadece rakam, veri, istatistiklerle yaşayamazsınız.”

“I don't believe that companies can be managed without emotions. How could one live without emotions? Like a robot! One cannot survive with figures, numbers and statistics.”



“2016 yılını ‘kalite yılı’ ilan ettik. Bu anlamda Dilovası’nda kurduğumuz fabrikada kaliteye de yeni bir anlayış getireceğiz.”

“We have announced the year 2016 as ‘the year of quality’. In this regard, we will implement a new approach for quality in the factory erected in Dilovası.”

hata mı yaptık” diye sordu. Neden, dedim. “İki gündür geçerken bize selam vermediniz” dediler. Biz de o sırada bir projeyle uğraşıyoruz, o kadar yoğunuz ki fark etmedim, tek nedeni bu. Sonrasında onlardan özür diledim ve samimiyetleri için de teşekkür ettim. Bunun nedeni de centilmenlik. Üretim müdürümüzün “Yılmaz makinede işler centilmenlikle yürür” diye bir sözü vardır, çok beğenirim, tam da öyle.

Kalite ne anlam ifade ediyor sizin için? Bu kavramı yönetim anlayışınız içinde nereye oturtuyorsunuz?

Kaliteli ürün temel önceliklerimizden biri. Ben şöyle tanımlıyorum: “Kalite ürettiğiniz ürünün arkasında durmaktır.” Biz yeni fabrikada kaliteye de yeni bir anlayış getireceğiz. 2016 yılını “kalite yılı” ilan ettik mesela. Yeni oluşumlar, yeni kalite birimlerinin kurulması, uzun zamandır bunlarla ilgili çalışmalarımız var ama her geçen gün kalitenin de Ar-Ge gibi hiç bir zaman çalışması bitmeyecek bir alan olduğunu anladık. Kalite belgelerinin hiçbirisi kullanışlılığı, verimliliği, pazardaki rekabetçiliği tam olarak belgelemez. Biz bambaşka bir anlayış getireceğiz.

a ‘hi’ to us since two days”. At that time, I was very busy with a project and therefore I could not even pay attention to that. That was the only reason. I apologized and thanked them for their sincerity. The reason calling for it was gentlemanship. Our Production Manager has his own saying “In Yılmaz Machine, things are done gently”. I like that. That is exactly how it is!

What does quality mean to you? Where do you place this concept within your management approach?

Quality products are one of our main priorities. I define it like that: “Quality is to stand behind the products that you manufacture”. We will implement a new approach for quality in the recently erected factory. Coincidentally, we have announced the year 2016 as ‘the year of quality’. New organizations, establishment of new quality units and our on-going studies since long time are available. However, we have figured it out that quality is an issue similar to R&D, which necessitates never ending efforts. None of the quality certificates can ever accurately certify usability, efficiency and competitiveness in market. We will implement a totally new approach.

YILMAZ MAKİNE İNOVATİF FİKİRLERİNİ GÖRÜCÜYE ÇIKARIYOR

OUR INNOVATIVE
IDEAS MAKE
THEIR FIRST
APPEARANCE

Kapı ve Pencere sektörünün iki önemli fuarı yaklaşıyor!
Alanında dünyanın en prestijli fuarları arasında gösterilen İstanbul Kapı ve Pencere Fuarı 9-12 Mart'ta, Almanya'nın Nürnberg şehrinde gerçekleşecek Frontale Fensterbau Fuarı 16-19 Mart'ta ziyaretçilerle buluşuyor. Yılmaz Makine de uzun bir Ar-Ge sürecinin ardından ürettiği dört yeni ürünü ziyaretçilerine sunacak olmanın heyecanını yaşıyor!

Two important fairs of door and windows industry fast approach!
World's one of the most prestigious fairs in related field, Istanbul Door and Windows Fair and Frontale Fensterbau Fair to be held in Nuremberg Germany will welcome their visitors between the dates 9th through 12th of March and between the dates 16th through 19th of March, respectively. On the other hand, Yılmaz Machine is excited about presenting 4 new products developed as a result of a long R&D period!



Yılmaz Makine’de inovatif fikirler piyasanın ihtiyaçlarıyla harmanlanıyor

IN YILMAZ MAKINE, INNOVATIVE IDEAS ARE BLENDED WITH MARKET NEEDS

Yılmaz Makine,
İstanbul
Pencere Fuarı
ve Fensterbau
Frontale Fuarı’nda
sergilemek
üzere AIM 7510,
NCM 550, CRM
250 S ve RYK
420 isimli dört
yeni makinenin
hazırlıklarını
tamamladı.
Söz konusu
makinelerle ilgili
Yılmaz Makine Ar-
Ge Müdürü Eray
Çelik’le görüştük...

*Yılmaz Machine
finalized their
four new machines
modelled as AIM
7510, NCM 550,
CRM 250 and
RYK 420, that
will be exhibited
in Istanbul
Window Fair and
Fensterbau Fair.
We discussed with
Eray Çelik, R&D
manager, about
the machines in
question.*



Eray ÇELİK

Yılmaz Makine Ar-Ge Müdürü
R&D Department Manager at Yılmaz Machine

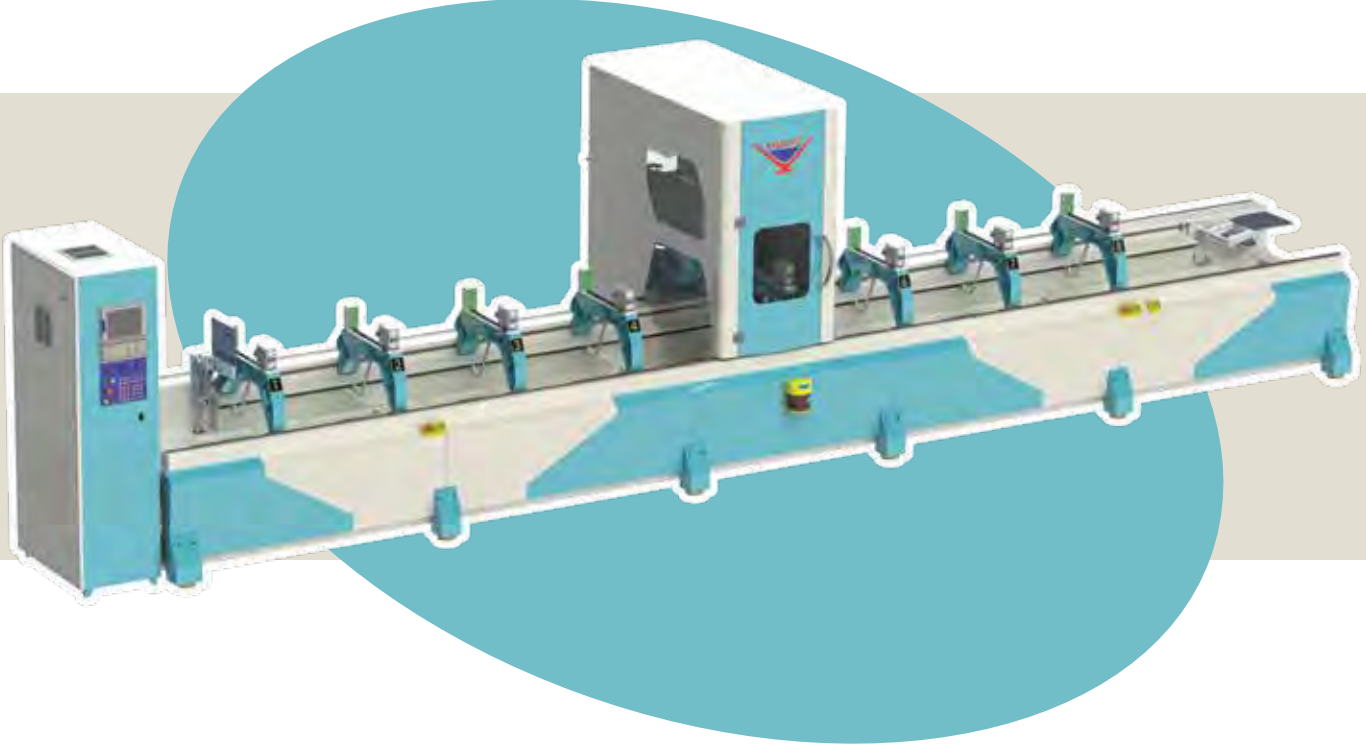
Makineleri ilk kez potansiyel müşterilerin beğenisine sunacak olmanın heyecanını yaşadıklarını ifade eden Yılmaz Makine Ar-Ge Müdürü Eray Çelik, Almanya’da düzenlenen fuarların ayrı bir önemi olduğunu altını çiziyor. Çelik, fuarların Yılmaz Makine’nin sektörde nerede durduğunu anlamalarına yardımcı olduğunu belirtirken, rakipleri tanımalarına ve pozisyon almalarına da katkısı olduğunu söylüyor.

İtalya ve Almanya’nın özellikle PVC ve alüminyum sektörlerine yönelik makine üretiminde köklü bir geçmişe sahip olduğuna dikkat çeken Çelik, “Rakiplerimizi iyi tanıyarak, Yılmaz Makine’yi nereye konumlandırmanız gerektiğine daha kolay karar veriyoruz. Dünyaya açılmaz ve rakiplerinizi yeterince iyi tanımazsanız piyasaya hitap etmekte zorlanırsınız. Bu nedenle fuarlar bizim için oldukça önemli” diye konuşuyor.

Eray Çelik, R&D Manager in Yılmaz Machine, expresses their excitement about this first occasion to present these machine to potential buyers and continues his speech by emphasizing that they attribute particular importance to the fairs held in Germany. Çelik says that fairs help to specify the current position of Yılmaz Machine in sector as well as to know competitors better and to get position. Çelik draws attention to the fact that Italy and Germany has a solid background especially in machine production for PVC and aluminium sector and says that they can more easily decide about the position of Yılmaz Makine in market by knowing competitors better. Without opening up to the world and knowing competitors well enough, it also gets harder to address market needs. He says that fairs, for that matter, are quite important for them.

Türkiye'nin ilk beş eksenli profil işleme merkezi: AIM 7510

TURKEY'S FIRST FIVE-AXIS PROFILE PROCESSING CENTER: AIM 750



Hem işleviyle hem görsel yanıyla bir tasarım harikası olan AIM 7510, beş eksenli bir alüminyum işleme makinesi. PVC ve alüminyum sektörlerinde kullanılması beklenen makinenin, Türkiye'de henüz filizlenmekte olan güneş enerjisi ve seracılık gibi sektörlerin ihtiyaçlarına da yanıt vermesi bekleniyor.

IM 7510, a state of art machine owing to both its functionality and its visual appeal, is a five-axis aluminium processing center. This machine, mostly expected to be used in PVC and aluminium sectors, is also expected to address the needs of recently-emerging greenhouse and solar energy sectors.

AIM 7510, beş eksenli bir profil işleme makinesi. Daha önce üç eksenli bir makine yaptıklarını ancak pazarın değişen taleplerine paralel olarak gelişmeyi hedeflediklerini ifade eden Yılmaz Makine Proje Sorumlusu Mahmut Yılmaz, beş eksenli bir profil işleme makinesi yapmaya müşterilerden gelen talep üzerine karar verdiklerini söylüyor. Yeni nesil profilleri işlemede üç eksenli makinelerin yeteri kadar esnek olmadığını söyleyen Yılmaz, piyasaya çıkacak yeni ürünler arasında üzerinde en çok

AIM7510 is a five-axis profile processing center. Mahmut Yılmaz, Project Officer in Yılmaz Makine, expresses that they had produced a three-axis machine previously. However, they aim to improve in parallel with the continually changing demands of the market and he says that they have decided about manufacturing of a five axes profile processing center upon customers' demands. Yılmaz also states that 3 axes machines are not that flexible as to processing new generation profiles and this machine is the on they mostly focus on amongst their

“AIM 7510 ile yedi metreye kadar tek seferde hem kesim hem de işleme yapılabilir. Bunun yanında sadece dikey işleme ve kesme söz konusu olduğunda 350 mm’ye kadar genişlikte, yanal işlemler için ise 200 mm’ye kadar genişlikte profiller işlenebilir.”



Mahmut YILMAZ

AIM 7510 Proje Sorumlusu
AIM 7510 Project Officer

durdukları ürünün bu olduğuna ve Türkiye’de bu makineyi ilk defa Yılmaz Makine’nin ürettiğine işaret ediyor. Bu anlamda makine-nin hem sektördeki pastayı hem de Yılmaz Makine’nin ürün yelpazesini genişlettiğini aktaran Yılmaz, ürünü özellikle iç piyasadan gelen talepler doğrultusunda hayata geçirdiklerini ifade ediyor.

İKİ YILLIK EMEĞİN ÜRÜNÜ

AIM 7510’un en az iki yıllık bir tasarım sürecinden geçtiğini söyleyen Yılmaz, firmalarının G koduyla çalışan CNC makine üretimine başlamasının ise dört yıllık bir geçmişi olduğunu dile getiriyor.

Yılmaz, “İlk makinemiz üç eksenle alüminyum işleme merkezi AIM 4310’dur. Sonrasında kompozit panel işleme makinesi CPM 4150’yi yaptık ve o makinelerin tasarım ve üretim süreçlerinde edindiğimiz bilgi ve tecrübelerle beş eksenli alüminyum işleme merkezini tasarladık” şeklinde konuşuyor.

“FUARLARDA İLK 10 MAKİNEYİ SATMA HEDEFİNDEYİZ”

AIM 7510 ile yedi metreye kadar tek seferde hem işleme hem de kesim işlemi yapılabilmesini ifade eden Yılmaz, makinenin daha

new products to be released, and this machine is produced for the first time in Turkey and it is by Yılmaz Makine.

Mr. Yılmaz reports that the machine, in this respect, causes an increased share in market as well as widening range of products. He also adds that this product is concretized in line with the demands of market.

RESULT OF TWO YEARS’ LABOR

Yılmaz utters that AIM 7510 is exposed to at least two years’s design period and articulates that their company has four years of background in the production of CNC machines running with G codes. Yılmaz says, “Our first machine was AIM 4310, aluminium processing center in three axis. He continues his speech by saying in sequence, we have manufactured composite panel processing machine, CPM 4150 and we have designed aluminium processing center in five axis by means of these knowledge and experience obtained from design and production phases of these machines.

“OUR TARGET IS TO SELL THE FIRST 10 MACHINES IN FAIRS”

Yılmaz expresses that it is possible to perform both processing and cutting in one operation up to

uzun boylarda profilleri de sürme tabir edilen yöntemle işleminin mümkün olduğunu kaydediyor.

Bunların yanında AIM 7510 ile sadece dikey işleme ve kesme söz konusu olduğunda 350 mm'ye kadar genişlikte, yanal işlemler ile birlikte ise 200 mm'ye kadar genişlikte profiller işlenebiliyor.

Yılmaz, makinenin özelliklerini ise şu şekilde anlatıyor: "AIM 7510'da bir önceki üç eksenli alüminyum işleme merkezinin üzerine iki eksen daha ekleyerek makineye testere kullanma kabiliyeti kazandırdık. 350 mm testerelemlerle hem işleme hem de kesim özellikleri aynı makinede bir arada sunuluyor. Bunun dışında bir de kılavuz çekme işlemini gerçekleştirilebiliyor. Mesela önceki versiyonda müşteriler profilde herhangi bir kesim işlemi yapamıyor ancak testereyle frezeleme işlemi yapabiliyorlardı. Bu makine ile bağladıkları boy profilde kilit ve barel yerleri açıldıktan sonra kesme işlemi ile tek seferde hassas olarak imalat yapılabilir."

HEDEF GÜNEŞ ENERJİSİ VE SERACILIK SEKTÖRLERİ

Cephe ve pencere profilleri işlenebilen makinede, aynı zamanda müşterilerin özel ölçü ve şekillerdeki profillerini de işleyebileceğinin altını çizen Yılmaz, makinenin Türkiye'de henüz filizlenme aşamasında olan farklı sektörlerde de kullanılabileceğini dile getiriyor. Yılmaz, "Mesela güneş panellerinin montajında kullanılan bir takım profiller var. Geçtiğimiz fuarlardan birinde bir müşterimiz o nedenle gelmişti. Başka bir fuarda ise Azerbaycan'da sera imalatında kullanılan geniş yapılı alüminyum profilleri nasıl işleyebileceklerini sormuşlardı. O anda bizim onlara cevap verecek bir makinemiz yoktu, ancak şu anda beş eksenli alüminyum işleme merkezi ile onların ihtiyaçlarına da cevap verebilecek durumdayız" diyor.

İki yıldan fazla bir süreçte tasarımların tamamlandığını kaydeden Yılmaz, makinenin her detayıyla birebir ilgilendiğini ve seri üretime hazır olduklarını ifade ediyor. "Mart'ta düzenlenecek fuarlara kadar kalibrasyon ve denemeleri tamamlayıp fuarda makinelerimizi müşterilerimizin beğenisine sunacağız" diyen Yılmaz, AIM 7510'un hem İstanbul TÜYAP Fuarı'nda hem de Nürnberg Fensterbau Frontale'de görücüye çıkacağını belirtiyor.

seven meters and reports that it is also possible for machine to process the longer profiles thanks to a method called "pushing through". In addition to this, profiles up to 350 mm width for only vertical processing and cutting, and profiles up to 200 mm for lateral processing can be processed with AIM 7510. Yılmaz mentions about machine's features as follows: "Regarding AIM 7510, we have added a new feature of deploying saw by adding two additional axis on former aluminium processing center with three axis. Both processing and cutting features along with 350 mm saws are offered together on a single machine. Apart from these, tapping operation can be performed as well. For instance, customers could perform milling operation with saws but they could not perform any kind of cutting operation in previous version. Using this machine, precise manufacturing in one go will be possible by means of cutting operation performed following to carving lock and barrel lock spots out of longitudinal profiles.

TARGETED SECTORS ARE SOLAR ENERGY AND GREENHOUSING

Yılmaz underlines that in this machine, possible to process facade and window profiles, customers can also process profiles in specific size and shapes and mentions that machine can be used in various sectors recently emerging in Turkey as well. Yılmaz says, "As an example, there are a set of specific profiles used mounting solar panels. One of our customer was attending one of recent fairs for that reason. In another fairs, we were asked how to process large profiles used in the construction of greenhouses in Azerbaijan. At that time, we did not have a machine under hand to meet their demand. However, currently we are in a position to satisfy also their needs through aluminium processing center with five axis." Yılmaz underlines that in this machine, possible to process facade and window profiles, customers can also process profiles in specific size and shapes and mentions that machine can be used in various sectors recently emerging in Turkey as well. Yılmaz says, "As an example, there are a set of specific profiles used mounting solar panels. One of our customer was attending one of recent fairs for that reason. In another fairs, we were asked how to process large profiles used in the construction of greenhouses in Azerbaijan. At that time, we did not have a machine under hand to meet their demand. However, currently we are in a position to satisfy also their needs through aluminium processing center with five axis."

"With AIM 750, both cutting and processing can be performed, in one operation, for the lengths up to seven meters. In addition to this, profiles up to 350 mm width for only vertical processing and cutting, and profiles up to 200 mm for lateral processing can be processed."

AIM

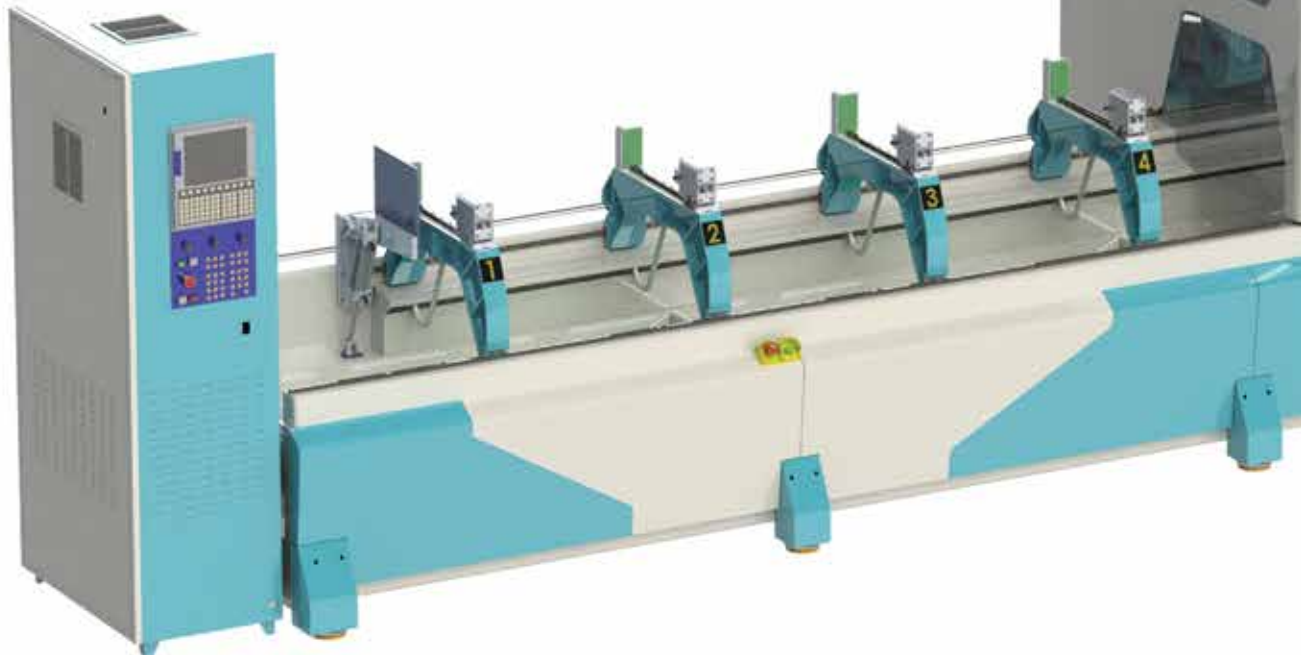
7510

NEW
YENİ

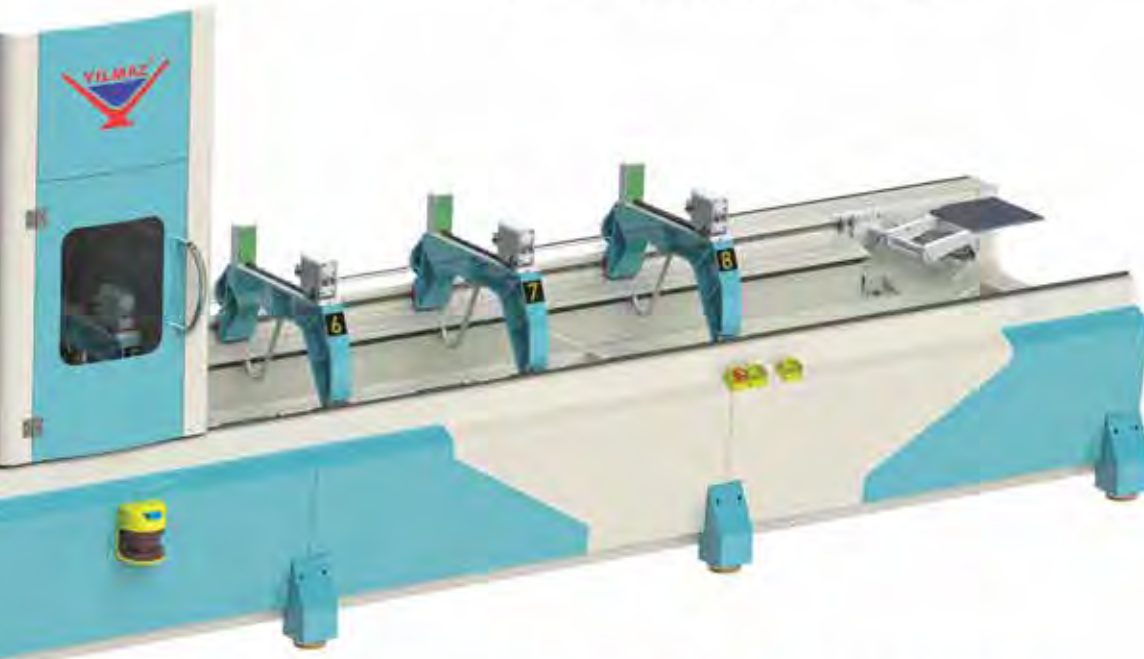
Alüminyum Profil İşleme Merkezi Aluminium Profile Processing Center

AIM 7510 Piyasada kullanılmakta olan her türlü alüminyum & PVC profiller ve hafif alaşımlı, ince cidarlı çelik profillerde frezeleme, delme, kılavuz çekme ve kesme işlemleri için özel olarak tasarlanmış CNC kontrollü 5 eksen bir makinedir.

AIM 7510 is 5-axes servo controlled machining center which is designed to perform drilling, grooving, notching, tapping, saw milling, etc. on all kinds of aluminum & PVC profiles, light alloys in general and thin walled steel profiles.



- 5 eksenli CNC hareket sağlayan otomasyon sistemi
 - 12 adet standart takım ve 1 adet Ø 350 testere için 2 ayrı magazin ünitesi
 - Otomatik mengene tarama ve taşıma özelliği
 - İşleme merkezi etrafında özel ses izolasyon kabini
 - CNC kontrollü takım soğutma ünitesi
 - İş parçasını yakalamak için kullanılan 8 adet otomatik mengene
 - İş parçasını X yönünde sıfırlamak için kullanılan 2 adet pnömatik dayama
 - 10" renkli operatör paneli
 - USB flash bellek ile dışarıdan program transferi
 - Standart ISO 'G' kodlu programlama dili
 - Merkezi sistem otomatik yağlama sistemi
- CNC automation system providing motion control at 5-axis
 - 2 x separate magazine unit for 12 standard tools and 1 for saw blade with 350 mm dia.
 - Automatic clamp recognition and clamp positioning are available
 - Special sound insulation cabinet around the machining center
 - CNC controlled spray tool lubrication system
 - 8 x automatic clamps used for grabbing the work piece
 - 2 x pneumatic rests used for resetting the work piece in X direction
 - 10" color touch screen
 - Program import via USB flash memory stick
 - Standard ISO 'G' code programming language
 - Automatic central guide lubrication system



**PVC VE ALÜMİNYUM
PROFİL İŞLEME
MAKİNELERİ**

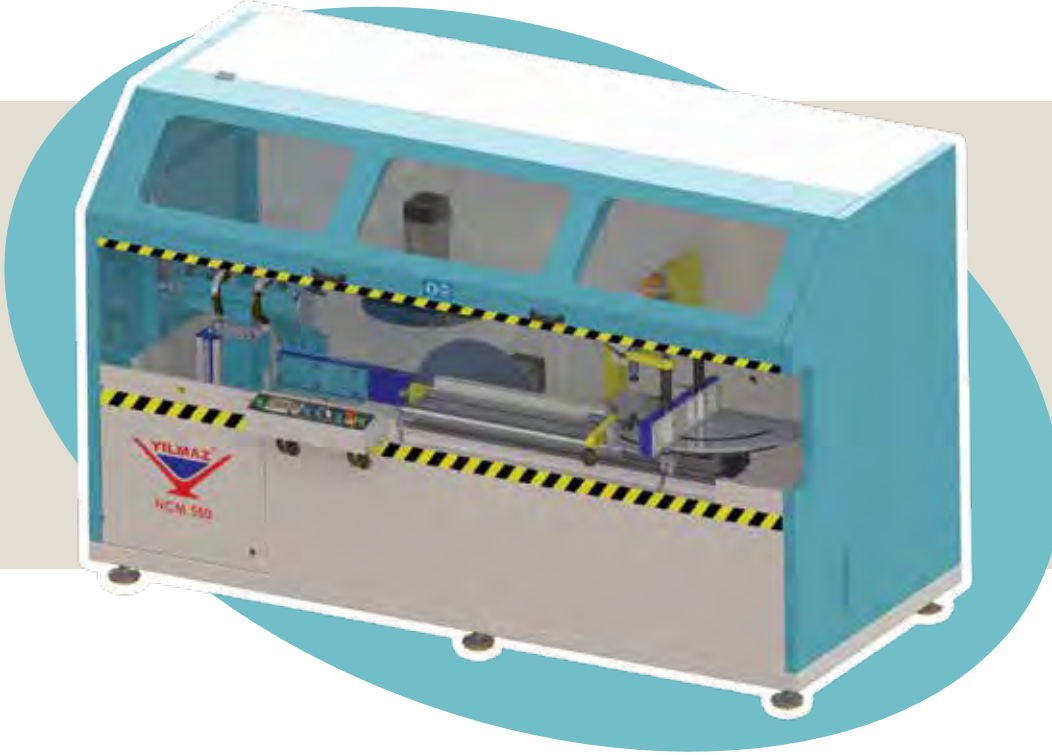
Taşdelen Mh. Atabey Cd No: 9 Çekmeköy İstanbul/Türkiye
Phone : +90 216 312 28 28 (pbx) Fax: +90 216 484 42 88
yilmaz@yilmazmachine.com.tr

TURQUUM
TURKISH QUALITY OF MACHINERY

www.yilmazmachine.com.tr

Dünya standartlarında cephe profili kertme makinesi: NCM 550

SAW NOTCHING MACHINE IN WORLD STANDARDS: NCM 550



Büyük ölçekli profilleri kesme ve kertme işlemlerini yapabilen iki hareketli testerenin olduğu NCM 550, Türkiye'nin dünya standartlarına uygun ilk geniş kapasiteli cephe profili kertme makinesi.

NCM 550, featuring to have two moving saws capable of cutting and notching big sized profiles, is the first saw notching machine in Turkey matching world's standards.

NCM 550, Türkiye'nin stratejik sektörü olan ve ekonominin temel dinamiklerini ayakta tutan inşaat sektörüne yönelik bir makine olarak karşımıza çıkıyor. Oldukça hareketli olan sektörde inşa edilen binaların dışında kompozit panel giydirme işlemleri yapılıyor. Bu cephe profillerini işlemek üzere üretilen NCM 550, "cephe kertme makinesi" gurubunun ilk üyesi. Tıpkı AIM 7510 gibi Türkiye'de ilk kez üretilen bu makineyi Proje Sorumlusu Levent Sözer'den dinledik...

NCM 550 confront us as a machine for construction sector, which is a strategic sector of Turkey and sustains substantial dynamics of economy. In this quite dynamic sector, exteriors of constructed buildings are trimmed with composite panels. NCM 550, produced for processing these panels, is the first member in "saw notching range". Levent Sözer talks about this machine - first domestic production of Turkey as it is the case for AIM 7510...



Levent SÖZER

NCM 550 Proje Sorumlusu
NCM 550 Project Officer

TÜRKİYE'DE BİR İLK

Geniş profillerin uçlarını kesmeyi sağlayan NCM 550'nin kesme kapasitesi de oldukça yüksek geniş profillere hitap edecek şekilde tasarlanmıştır.

Üretmeyi hedefledikleri makineyle işlenebilecek minimum ve maksimum profilleri araştırdıklarını ifade eden Sözer, uzun süre teknik araştırma ve inceleme yaptıklarını ve sektördeki örnek uygulamaları incelediklerini kaydediyor.

Seri üretim aşamasında olan makine üzerinde nihai çalışmalarını sürdürdüklerini aktaran Sözer, makinenin testere motorlarının frenleme sistemi, elektrik kesintilerinde sistemi koruma fonksiyonu gibi yüksek güvenlik özelliklerine sahip olduğunu belirtiyor. Sözer, "NCM 550, iki farklı testere ve açısı ayarlanabilir tabla sayesinde aynı anda üç farklı açıyla kesim yapılabilir. Makinenin kesim kapasitesi dahilinde tek seferde bir profile istediğiniz şekli vermeniz mümkün olabiliyor" diyor.

"NCM 550'nin özellikle inşaat sektörünün hareketli olduğu Türkiye Cumhuriyetleri, Orta-doğu ve Uzakdoğu ülkelerinde ilgi görmesini bekliyoruz" diyerek sözlerine devam eden Sözer, yakın gelecekte servo kontrollü bir NCM 600 ya da 650'nin de projelendirilmeye başlanacağını ilk sinyallerini veriyor.

A FIRST IN TURKEY

Cutting capacity of the NCM 550, allows cutting edges of large profiles, is designed in a way to handle quite large profiles.

Sözer articulates that they have conducted a research on the type of profiles minimum and maximum in size that could be processed on the machine to be manufactured and also reports that they have performed technical queries and investigations for long and analyzed other exemplary applications in sector as well. Sözer narrates that they keep on performing their final works on the machine in the phase of serial production and indicates that machine has high level protection mechanisms such as braking system in motors driving saw blades and system protection against power cuts.

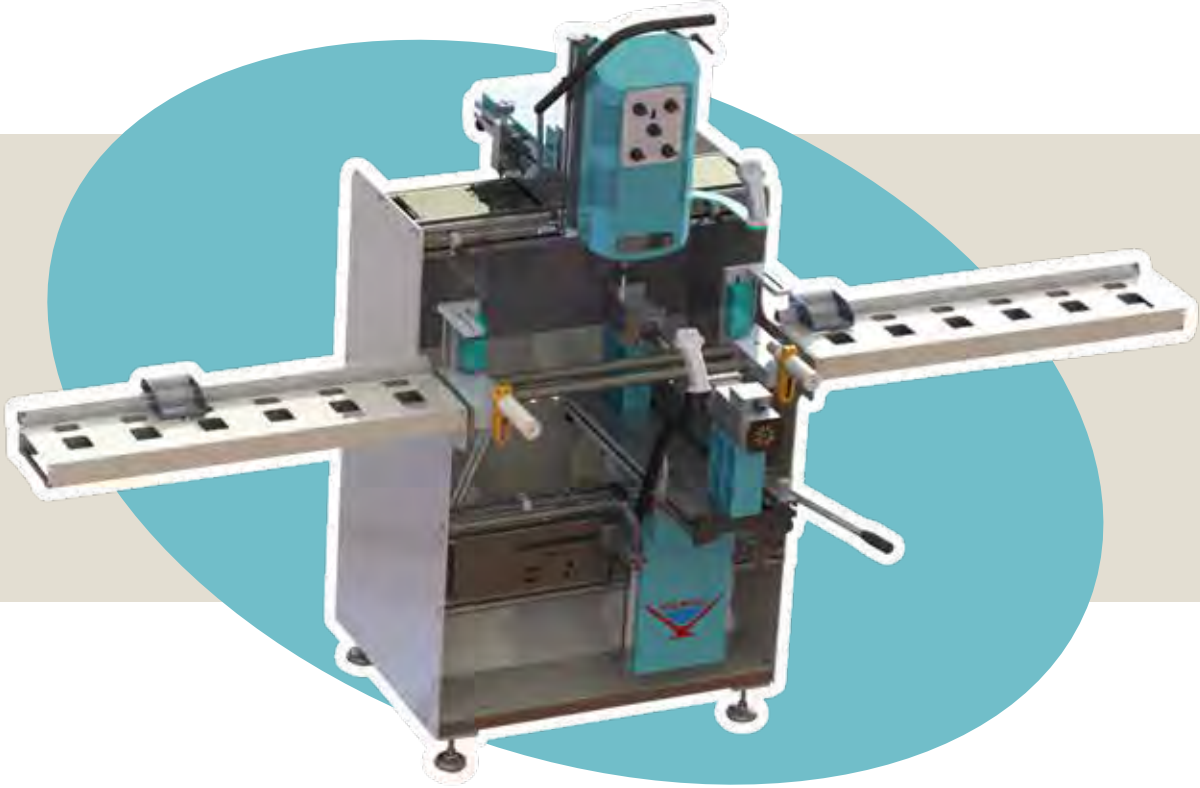
Sözer says, "NCM 550, can perform cutting operations of 3 different angles at the same time due to its two different saws and angle-adjustable table. Within the range of cutting capacity of the machine, it is possible to form a profile into any shape in just one go". Sözer continues his speech expressing their expectation that NCM 550 would have buyers in Turkish Republic, Middle and Far East countries, where construction sector is very active. He also gives out first indications about a project for a servo controlled NSM 600 or 650 in near future.

"NCM 550, iki farklı testere ve açısı ayarlanabilir tabla sayesinde aynı anda üç farklı açıyla kesim yapılabilir. Makinenin kesim kapasitesi dahilinde tek seferde bir profile istediğiniz şekli vermeniz mümkün olabiliyor."

"NCM 550, can perform cutting operations of 3 different angles at the same time due to its two different saws and angle-adjustable table. Within the range of cutting capacity of the machine, it is possible to form a profile into any shape in just one go."

CRM 250 S ile minimum sürede maksimum verim

WITH CRM 250 S, MAXIMUM EFFICIENCY IN MINIMUM TIME



Minimum sürede maksimum verim alınmasını hedefleyen CRM 250 S ile Yılmaz Makine CRM serisine bir yenisini daha ekledi. Hem alüminyum hem de PVC sektörlerinde kullanılması planlanan makinenin en belirgin özelliği, profili çevirmeye gerek duymadan üç tarafını da işleyebiliyor olması.

Another machine is added into range of products with addition of CRM 250 S, at design of which maximum efficiency in minimum time is aimed. The most evident feature of the machine expected to be used in both aluminium and PVC sectors is to be capable of processing three side of the profile with three motors without rotating the profile.

CRM 200 S, 201 S, 301 S'in yanına şimdi de CRM 250 S'yi eklemeye hazırlandıklarını ifade eden Proje Sorumlusu Burak Kutluca, o alana dönük çalışmalarına hız verdiklerini söylüyor.

"Kopya freze grubu serisi CRM, 301 S'le yaklaşık iki yıl önce başladı. Öncesinde bildiğimiz, piyasanın geneline hitap eden aynı standartta makineler üretiliyordu. Bu da kullanıcıların ihtiyaçlarını çok fazla karşılamıyordu" diyen Kutluca, makinenin kapı ve kanatlarda barel yuvası, kol

Project Officer Burak Kutluca states that now they are getting ready for adding CRM 250 S to the range of machines such as CRM 200 S, 201 S and 301 S and says that they focus their energy on studies regarding this segment. "Self-replicating milling series, CRM is started with 310 S more or less 2 years ago. Formerly, the very well known machines of the similar standards addressing general users in market used to be produced. And this would not allow to satisfy the needs of users completely." says Kutluca and express that machine distinguishes itself from the others



Burak KUTLUCA

CRM 250 S Proje Sorumlusu
CRM 250 S Project Officer

yeri deliklerini ve ıspanyolet yeri açması gibi özellikleriyle diğerlerinden ayrıldığını ifade ediyor.

Kutluca, “Şablonları alüminyum ve PVC sektörlerinde kullanılabilmesi üzerine tasarladık. Çünkü makine ne kadar geniş bir kitleye hitap ederse müşteri potansiyeli de o ölçüde genişleyecektir” diyor.

“STANDART UYGULAMALARA ELVERİŞLİ”

CRM 250 S kopya freze mantığında çalışan fakat çift şablon mekanizmasıyla profilin üç farklı yüzeyinde aynı anda işlem yapabilen bir makine. Önceki modelinden en büyük farkı da bu. Makine üç ayrı ‘spindle’ motora sahip olduğu için profiller üzerinde menteşe deliği, barel deliği ve kilit yerini aynı anda açmak mümkün.

Kutluca, bu makinenin sınıfında yer alan diğer makinelerle aynı işi yapıyor gibi görünse de belirgin farklılıkları olduğunu altını çiziyor ve şöyle devam ediyor: “Her şeyden önce bu yeni makineyle işlem daha kolay ve pratik. Serideki tüm makinelerin farklı kapasiteleri var ve yaptığı işlemler farklı. CRM 250 S’de ise 120 mm yüksekliğinde 120 mm genişliğinde alüminyum bir profili işleyebiliyoruz.”

allowing drilling of barrel lock holes, handle holes and espagnolette slots etc.

Kutluca says, “We have designed the templates so that it could be used in aluminium and PVC sectors. Because the more customers machine addresses to, the more potential customers will be created”.

“SUITABLE FOR STANDARD APPLICATIONS”

CRM 250 S is a machine running based on self-copying milling logic but capable of performing operations on three different surface of profile at one and the same time due to its double template mechanism. That is its difference compared to previous model. Since machine has 3 independent “spindle” motors, it is possible to operate quickly and precisely lock’s holes on aluminium profile, without releasing the workpiece.

Kutluca draws attentions to the fact that even if this machine seems to perform the same job with the other machines in its segment, it has significant differences and continues his speech: “Above all, all operations are easier and more practical thanks to this new machine. All machines in this range has different capacities and operations performed are different. As to CRM 250 S, we can process an aluminium profile of 120 mm height and 120 mm width.”

“Her şeyden önce bu yeni makineyle işlemler daha kolay ve pratik hale geliyor. Makine üç ayrı ‘spindle’ motoru sayesinde üç farklı yüzeyde aynı anda işlem yapabiliyor ve profili çevirmeye gerek kalmıyor.”

“Above all, all operations are easier and more practical thanks to this new machine. Machine is capable of processing three different surfaces of the profile at one and the same time thanks to its three independent “spindle” motors and there is no need for rotating the profile.”

Radyal hareket edebilen testeresiyle bir ilk: RYK 420

AN INNOVATION WITH ITS RADIALY MOVEABLE SAW: RYK 420



Ahşap sektörüne yönelik ürün gamını genişletme hedefiyle üretilen RYK 420, Yılmaz Makine'nin Türkiye piyasasında ilk kez ürettiği makinelerden biri...

RYK 420, manufactured for expanding the range of products for wood sector, is Yılmaz Makine's fist time manufactured machine in Turkish market.

RYK 420 ağır profil işleyen ya da ağır iş yükü olan atölyelere yönelik olarak geliştirilmiş bir makine. Bu makinenin en temel özelliği testerenin radyal olarak kesme işlemi yapabilmesi. "Benzer işlemlere yönelik piyasada bulunan makineler, alttan çıkma üstten sabitleme ya da karşıdan gelen otomatik makinelerdi" diyen Proje Sorumlusu Murat Koçyiğit, makinenin portatif makinelerden daha üst segmentte ve Y ekseninde çok uzun bir kesme kapasitesine sahip olduğunu belirtiyor.

RYK 420 is a machine designed for workshops processing heavy profiles or workshops with heavy workload. The fundamental feature of this machine is that its saw blade can perform radial cutting operation. Murat Koçyiğit, Project Officer, says that machines with similar features and available on market were bottom removable top fixed or cross moving automatic machine and then indicates that machine is in a higher segment than the portable machines and has a very long cutting capacity in Y axis.



Murat KOÇYİĞİT

RYK 420 Proje Sorumlusu
RYK 420 Proje Sorumlusu

RYK 420'nin Yılmaz Makine'nin portatif makinelerinin kapasitesini aşan bir ürün olduğunu söyleyen Koçyiğit, "Normal makinelerde testere hep aşağı yukarı sabit hareket eder. Bizim yeni modelimizde ise testere lineer bir kızak üzerinde radyal hareket edebiliyor. Dolayısıyla dikey şekilde 420 mm'ye kadar olan oldukça geniş parçaları çok küçük bir testere çapıyla kesme kolaylığı sağlıyor" diyor. Daha çok ahşap sektörüne hitap etmesi düşünülen makinenin alüminyum sektöründe de alıcı bulması bekleniyor.

RYK 420 PAZARI GENİŞ BİR COĞRAFYAYA YAYILIYOR

RYK 420'nin Yılmaz Makine'nin ürün segmenti dışında olması nedeniyle yeni müşteriler kazandırmasını da hedefledikleri belirten Koçyiğit, makinenin Latin Amerika, Ortadoğu ve Uzak Doğu pazarlarından da alıcı bulmasını beklediklerini ifade ediyor.

Koçyiğit, İstanbul Kapı ve Pencere Fuarı'nda sergilenecek RYK 420 ile 420 mm genişliğinde 170 mm yüksekliğinde bir ürünü kesmenin mümkün olduğunu vurguluyor.

Koçyiğit states that RYK 420 a product exceeding capacity of portable machines by Yılmaz Makine. "In ordinary machines, saws move up and down only in one direction. In our new model, saw blade can move radially on a linear rail. Consequently, it offers the ease of cutting quite large parts up to 420 mm vertically through a very small saw diameter." as stated by him.

Machine, mostly expected to address wood sector, is also expected to reach its buyers in aluminium sector.

RYK 420'S MARKET EXTENDS OVER A VERY LARGE GEOGRAPHICAL AREA

Koçyiğit states that adherence of new customers are targeted since RYK 420 is not normally within Yılmaz Makine's range of products and talks about their expectation that there will be also buyers from Latin America market as well as Middle East and Far East markets.

Koçyiğit emphasizes that it will be possible to cut products up to 420 mm width and 170 mm with RYK 402, to be exhibited in İstanbul Door and Window Fair.

"Yeni modelimiz olan RYK 420'de testere lineer bir kızak üzerinde radyal kesme işlemi yapabiliyor. Dolayısıyla dikey şekilde 420 mm'ye kadar olan geniş parçaları, çok küçük bir testere çapıyla kesme kolaylığı sağlıyor."

"In our new model RYK 420, saw blade can perform a radial cutting operation on a linear rail. Consequently, it offers the ease of cutting quite large parts up to 420 mm vertically through a very small saw diameter."

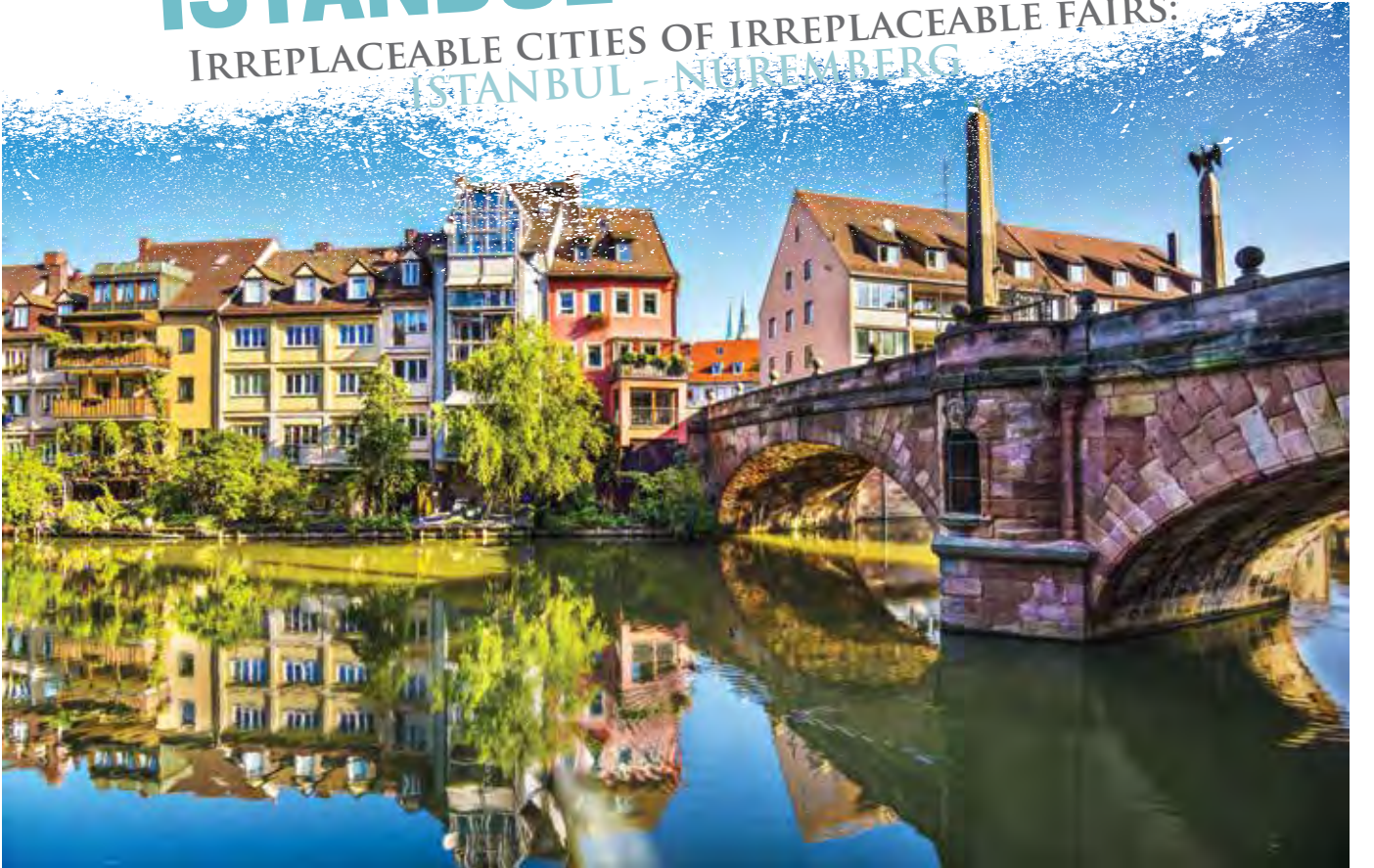


Vazgeçilmez fuarların vazgeçilmez kentleri:

İSTANBUL - NÜRNBERG

IRREPLACEABLE CITIES OF IRREPLACEABLE FAIRS:

İSTANBUL - NÜRNBERG



Makine ve makine ile bağlantılı birçok sektörün vazgeçilmez fuar merkezlerinden olan İstanbul ve Nürnberg, iki önemli fuara ev sahipliği yapmaya hazırlanıyor. Firmalar "İstanbul Pencere Fuarı 2016" ve Almanya'da gerçekleşen "Fensterbau Frontale 2016" fuarları ile ilgili son rötuşlarını yaparken, biz de Yılmaz Line dergisi olarak bu iki kente dair küçük bir şehir turu hazırladık. Keyifli okumalar...

Istanbul and Nuremberg, irreplaceable fair centers for machinery and machinery related sectors, are about to host two important fair. While companies finalize their preparations regarding "Istanbul Window Fair 2016" and "Fensterbau Frontale Germany 2016", we, Yılmaz Line Journal, have prepared a mini city guide for these two cities to be visited within the scope of fairs. Enjoy it...

Avrupa'dan Asya'ya açılan pencere: İSTANBUL

WINDOW OPENED FROM EUROPE TOWARDS ASIA



Yerebatan Sarnıcı
Basilica Cistern

Nice imparatorluklara başkentlik yapmış, doğu ile batının birleşme noktası olan eşsiz bir şehir İstanbul. Onlarca şaire ilham veren, dokusunda tarih, duruşunda asalet olan kent, yüzyıllar boyunca değişik medeniyetlere de ev sahipliği yapmış. 8.500 yıllık geçmişi, iki kıta arasındaki eşsiz konumuyla turistlerin büyük ilgisini çeken İstanbul'da küçük bir tura ne dersiniz?

YEDİ TEPELİ ŞEHİR

İstanbul'un üzerinde kurulduğu iddia edilen yedi tepe aslında, sur içi ya da Tarihi Yarımada da dediğimiz bölgede, yani fethedilen İstanbul'un tam merkezinde kalan bölümde yer alıyor. Topkapı Sarayı tepesi, Çemberlitaş tepesi, Beyazıt tepesi, Fatih tepesi, Yavuz-selim tepesi, Edirnekapi tepesi ve Kocamustafapaşa olan İstanbul'un yedi tepesi, Edirnekapi'dan Sarayburnu'na uzanan üçgeni kapsıyor...

TARİH KOKAN "YARIMADA"

İstanbul'un ruhunu en iyi yaşayabileceğiniz ve İstanbul'da gezilecek yerlerin başında Ta-

Capital city for many empires, junction point of West and East, unique city of Istanbul. Dozens of poets inspired by it, traces of history in its urban fabric and dignity in its appearance, this city hosted many civilizations throughout the centuries. What about a small tour in Istanbul, great interest for tourist due to its unique location between the two continents and 8500 years of history?

CITY OF SEVEN HILLS

Seven hills, on which Istanbul is allegedly built, actually remain in the region that we call inside of wall or the historical peninsula, that is to say they remain in the region right at the center of conquered Istanbul. Seven hills of Topkapı Palace, Cemberlitas Hill, Bayezid Hill, Fatih Hill, Yavuz Sultan Selim Hill, Edirnekapi Hill cover the triangle extending from Edirnekapi to Sarayburnu.

PENINSULA REDOLENT WITH HISTORY

Historical peninsula is the first place to visit and taste the spirit of Istanbul in the best way

rihi Yarımada geliyor. Gezinize Eminönü'nden başlayabilir, Yeni Camii ve Mısır Çarşısı'nı gezdikten sonra ister yürüyerek ister tramvayla Sultanahmet'e doğru devam edebilirsiniz. Burada Topkapı Sarayı, Ayasofya Müzesi, Sultanahmet Meydanı ve Sultanahmet Camii, Yerebatan Sarnıcı, Binbirdirek Sarnıcı ve Alman Çeşmesi gibi eşsiz yapılar bulunuyor. Bu yapıların yanı sıra İstanbul Arkeoloji Müzeleri, Türk ve İslam Eserleri Müzesi, Büyük Saray Mozaikleri Müzesi'ni de gezebilirsiniz.

ADALAR'DA NOSTALJİ KEYFİ

Eski dönemlerde “Prens Adaları” olarak da bilinen Adalar, günümüzde nostaljik havası, tarihi dokusu, faytonları ve trafiğin olmaması nedeniyle hafta sonu gezilerinin ilk adresi olarak gösteriliyor. Adalar, piknik yapmak, bisiklete binmek, nostaljiyi tatmak isteyen yerli yabancı bir çok turistin de gözde mekanlarından.

KAHVALTININ TADI RUMELİ HİSARI'NDA BİR BAŞKA

Osmanlı döneminde, İstanbul Fethi sırasında Anadolu Hisarı'ndan halat çekmek için yapılmış olan etrafı kalelerle kaplı Rumeli Hisarı günümüzün vazgeçilmez mekanları arasında yer alıyor. Hem turistlerin hem İstanbul'da yaşayanların kesinlikle bir hafta sonu kahvaltısı için aynı zamanda da tarihi yapıyı görmek adına gitmesi gereken mekanlardan.

**ALIŞVERİŞİN VAZGEÇİLMEZ ADRESİ:
MISIR ÇARŞISI**

İstanbul'un en eski kapalı çarşılarından biri olan Mısır Çarşısı aktarlarıyla, kuruyemiş ve şarküteri ürünlerinin satıldığı özellikle turistlerin alışveriş için tercih ettiği gözde mekanlardan. 1600 yılında Turhan Sultan tarafından yaptırılan mekan, pazar günleri açık olma özelliğiyle de bir hayli cezbedici.

İSTANBUL BOĞAZI'NIN GİZEMLİ NOKTASI: KIZ KULESİ

Kız Kulesi, İstanbul Boğazı'nda Salacak açıklarında yer alan küçük bir adacık üzerinde konumlanmış bir yapı. Hakkında neden yapıldığına dair çeşitli rivayetler ve efsaneler bulunan Kız Kulesi, bu gizemi anlayabilmek adına bile görülesi mekanlardan. Bir akşam yemeği ya da rutin dışında bir öğle molası için gidilebilecek mutlaka görülmesi gereken tarihi bir yer.

possible. You may start your sightseeing from Eminonu, you may head towards Sultanahmet either walking or by tramway after visiting New Mosque and Egyptian Bazaar. Unique structures such as Topkapi Palace, Hagia Sophia Museum, Sultanahmet Square and Blue Mosque, Basilica Cistern, Binbirdirek Cistern and German Fountain can be found here. You can also visit Istanbul Archaeological Museums, Turkish and Islamic Arts Museum, The Museum of Great Palace Mosaics in addition to abovementioned structures.

PLEASURE OF NOSTALGIA ON ISLANDS

Islands also known as ‘Price Islands’ in ancient times are the first address for weekend tours due to their nostalgic ambience, historical texture, its phaetons and lack of traffic in our day. Islands are popular places of both domestic and foreign tourist for picnic, riding bike or enjoying nostalgia.

PLEASURE OF BREAKFAST IN RUMELI FORTRESS IS DIFFERENT

Rumen Fortress, built for pulling rope from Anatolian Fortress during conquest of Istanbul in Ottoman period and surrounded by castles, is an irreplaceable place in our day. For both tourists and natives, one of the places that is suggested to be visited for having a weekend breakfast as well as seeing historical structure.

IRRESISTABLE ADDRESS OF SHOPPING EGYPTIAN BAZAAR

Egyptian Bazaar, one of Istanbul's oldest indoor marketplace, is WIC of popular places of tourists with its herbalists, nuts and charcuterie products. This place, built in 1600 by Sultan Turhan, is quite attractive due to being open on Sundays.

MAIDEN TOWER, MYSTERIOUS POINT OF BOSPORUS

Maiden Tower is a structure located on a small islet situated outer of Salacak in Istanbul Strait Maiden Tower; with rumors and legends about its construction reason, is one of the places to visit just to understand this mystery defined), must-seen historical place that can even be visited in launch time apart tram a dinner and routine visit.



Mısır Çarşısı
Spice Bazaar



Almanya'nın fuar merkezi: NÜRNBERG

Almanya'nın fuar merkezi Nürnberg, gotik mimarisıyla tarih severlerin, oyuncak müzesi ve fuarıyla da çocukların sevgilisi konumunda.

700 YILLIK KÖKLÜ GEÇMİŞ

Almanya'nın Bavyera eyaletine bağlı ikinci büyük şehri olan Nürnberg'in tarihi German İmparatorluğu'na dayanıyor. Geçmiş 1300'lü yıllara kadar uzanan kiliseleri ve devlet binalarıyla oldukça köklü bir tarihe sahip olan kentte 50 bin Türk olmak üzere 500 bin kişi yaşıyor.

SOKAKLARDA YÜRÜMENİN KEYFİ BİR BAŞKA

Pegnitz Nehri'nin iki yanına kurulan şehirde, Neues, Oyuncak Müzesi, Fembo Haus Şehir Müzesi ve Sanayi Kültür Müzesi görülmeye değer temel yapılar arasında. Sokaklarda yürümenin başlı başına bir keyif olduğu şehirde bu ve diğer yapılar yapılacak küçük rotalarla gezilebilir.

MARRIAGE CAROUSEL ÇEŞMESİ EVLİLİĞİN ALTI HALİNİ ANLATIYOR

Şehrin sembolü olan gotik kilise ve tarihi çeşmelere ise yapımı tam 200 yılda yapılan taş işçiliğiyle ünlü St. Lorenz Kilisesi, etrafında dünyanın düzenini temsil eden 40 adet figürü barındıran Schöner Brunnen ve evliliğin altı halini anlatan Marriage Carousel çeşmesi örnek verilebilir.

GELENEKSEL TAT: LEBKURCHEN

Kentin almetifarikası ise "Lebkuchen" adı verilen bolca bal ve ceviz, badem, fındık gibi baharatlarla yapılan kurabiye. Mutlaka tadılmalı!

Şimdiden iyi gezmeler...

FAIR CENTER OF GERMANY: NUREMBERG

Nuremberg, fair center of Germany is a favorite of history lovers due to its gothic architecture and also children due to toy museum and fairs.

700 YEARS OF DEEP-ROOTED HISTORY

History of Nuremberg, the second biggest city in the administrative region of Bavaria State, date back period of German Empire. There are 500 thousand habitant, of which 50 thousand is Turkish origin, in this city with a deep-rooted history owing to its churches dating back to 1300s and its statehouses.

INCOMPARABLE PLEASURE OF WALKING IN STREETS

In the city, built on both side of Pegnitz River, Neues Toy Museum, Fembo Haus City Museum and Museum of Industrial Culture are the places worthing a visit. These and other monument can be visited by short trips to be made in this city, where just walking around in the streets is a pleasure itself.

MARRIAGE CAROUSEL FOUNTAIN TELLS US ABOUT 6 STATES OF MARRIAGE

St. Lorenz Church - known for its stonemasonry and with its precise 200 years of construction time-, Schöner Brunnen surrounded by 40 figures representing the world order and Marriage Carousel telling us the six states of marriage are the examples of gothic churches and historic fountains that are the globally recognised symbols of the city.

TRADITIONAL TASTE: LEBKURCHEN

Merchandise mark of the city is so-called "Lebkuchen", a cookie made with an abundance of spices and nuts such as honey, walnut, almond and nut. Must-taste!

Nice sightseeing in advance!...



Sanayi Müzesi
Industry Museum



Marriage Carousel Çeşmesi
Schöner Brunnen



Lebkuchen



Web Sayfamızı Ziyaret Ettiniz mi?

Have You Ever Visit Our Website?

www.yilmazmachine.com.tr

Yeni geliştirdiğimiz makineleri ve var olan ürün geliştirmeleri buradan takip edin.

Discover, visit and request quotes on our new machines.

85 ülke, 5 kıtadaki 100'ü aşkın bayimizle iletişime geçin.

Get in contact with our more than 100 distributors in 85 countries and 5 continents.

Güncel katalog, Yılmaz Line ve basından haberlere ulaşın.

Up-to-date catalogue, Yılmaz Line and news from the press.

İstediğiniz departmanla iletişime geçin, haritadan yardım alarak firmamızı ziyaret edin.

Contact whichever department you wish, visit our company with the help of the map.

YILMAZ
39 years

EN - English

Home | Machines | Our Company | Distributors | Media | Contact

PIM 6508
PVC Profile Processing Machine

Servo control system providing motion in 8 degree of freedom
Drop down cutting unit with servo system having +/- 0.1° accuracy between 30° - 150°
Processing capacity of 1200 -1800 running meters /8 hours

Click Here for Details



FAIRS & ACTIVITIES

Fairs & Events That We Attended

Katılacağımız fuarları, sergileceğimiz makineleri ve yerimizi öğrenin.

Learn about the fairs, the machines we will expose and our location.



TECHNICAL SERVICE & SECURITY

Teknik bilgileri ve güvenlik önlemlerini öğrenin, formu doldurarak 7/24 yardım isteyin.

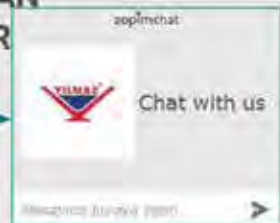
Learn about technical information and safety precautions, fill in the form and request assistance 7/24.



HUMAN RESOURCES

Aklınıza takılan her soruyu mesaj atın, anında cevaplayalım.

For your every question you may ask, just chat with us.



Bayimiz

Olmak İster Misiniz?

Would You Like to be Our Dealer?



PVC ve Alüminyum Profil İşleme Makineleri sektöründe
85 ülkede 69 bayimizle hizmet veriyoruz.

Siz de Yılmaz Makine Ailesine katılmak için bizimle iletişime geçin.

*We are exporting PVC and Aluminium Profile Processing Machines to
85 countries through 69 dealers.*

Please contact us to be a part of our family.



**PVC VE ALÜMİNYUM PROFİL
İŞLEME MAKİNELERİ**
PVC & ALUMINIUM PROFILE
PROCESSING MACHINES

Taşdelen Mh. Atabey Cd. No: 9 34788 Çekmeköy İstanbul/Türkiye
Tel: +90 216 312 28 28 (pbx) Faks: +90 216 484 42 88

www.yilmazmachine.com.tr